National Library
Bibliothèque Nationale
JUL 4 1975
B103/A/33/3

el popular

EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA, EDITADO 2 VECES [illegible] SEMANA
Second Class Registration 2553 - AÑO VI #44 TORONTO, VIERNES 30 DE MAYO DE 197[illegible] $0.25

oportunidad

Necesitamos cortadores con experiencia en artículos de cuero y de gamuza.
Excelente sueldo y trabajo permanente.
361-9552 HABLAMOS ESPAÑOL

SANGRIENTO TIROTEO CAUSA 3 MUERTOS EN COLEGIO DE BRAMPTON

El ultimatum de muerte de Mike Slobodian se tornó sorpresivamente en realidad: "Voy a eliminar a algunos y luego me mataré" - y acto seguido, los salones de la Escuela Secundaria Brampton Centennial se tornaron sangrientos.

Y Mike Slobodian tomó dos vidas y luego la suya propia. Catorce estudiantes resultaron heridos, uno de ellos críticamente. Uno de los muertos es la profesora de arte, Margaret Wright, de 27 años, quien días atrás había avisado a los padres de Mike que él no concurría a las clases. Mientras los doctores trataban desesperadamente de salvar su vida sobre una mesa de operaciones del Hospital Memorial Peel, su marido estaba esperándola en su nueva casa de Halifax para festejar su reciente graduación universitaria.

Otro de los muertos es John Slinger, atleta de natación que apenas conocía a Mike. Su muerte sobrevino por estar en el baño en horas de clase.

Y el otro muerto es Mike Slobodian, quien a último momento volvió su rifle hacia su cabeza y disparó. La bala del rifle Marlin 444 casi separa su cabeza del tronco.

La manera en que sucedió todo esto es tan confusa como las razones.

Ordenando los hechos, todo comienza con Mike, de 17 años, volviendo a su casa desde la escuela a las 11 am del Miércoles. Entró a su cuarto y volvió a la escuela a las 11.35 am.

Dentro de un estuche de guitarra llevaba el rifle Marlin 444 y otro de calibre 22.

Antes de salir de su casa dejó una nota suicida que decía: "Voy a eliminar a alguna gente, la vida me está cansando. Las cosas marchan mal. Voy a eliminar a Mrs. Wright y a Mr.Bronson (dos de sus profesores) y a cualquier otro que se interpongo en mi camino. Luego me mataré."

El rifle Marlin era un regalo de cumpleaños - su último cumpleaños - de parte de su padre Peter. El rifle calibre 22 (que también iba en el estuche de guitarra, lo había comprado él mismo.

La Policía Regional de Peel dijo que Slobodian penetró en el baño de los hombres donde cargó las armas, saliendo luego con ambos sobre los hombros.

John Slinger fue el destinatario del primer diaparo, a través de una puerta, cayendo en el corredor bañado en sangre.

Richard Shadrach fue baleado en el estómago, y su condición es crítica en el Hospital General de Toronto.

Desde entonces, los disparos de Slobodian comenzaron a ser ráfagas por toda la escuela. Jennifer Mather, de 17 años, fue baleada en una pierna; Greg Keir, de 16, en un brazo, por lo que no podrá jugar más al hockey.

Los estudiantes gritaban a través de las ventanas en su vano intento por escapar. En ese momento salió de su salón de arte, Margaret Wright, uno de los profesores que Mike quería eliminar. Al verla, Slobodian no dudó un segundo, disparándole a mansalva. Fue entonces que Slobodian volvió el rifle contra sí y disparó. Permaneció en el piso por casi cuatro horas, pero ya había muerto antes de caer al piso.

Desde Hollywood

Rock Hudson ¡Totalmente Desnudo!

HOLLYWOOD, 24 de mayo.— Rock Hudson se desnudará totalmente ante las cámaras de "Embryo". Y por la manera en que la coproductora Anita Doohan describió la acción, Rock será recordado en la historia del cine como el hombre que estelarizó la "escena amorosa más sensual y erótica de todos los tiempos".

Pasarán meses antes de que los espectadores puedan ver la actuación de Hudson, ya que la producción de Sandy Howard acaba de iniciar su rodaje aquí en Los Angeles. Hasta el momento parece ser que Rock disfruta de la experiencia y dice, "Acepté el papel porque es distinto, poco usual... y un gran reto para mí".

La historia de ciencia ficción lleva a Rock a interpretar a un científico en medicina que incuba a un embrión que llega a su madurez en 24 horas; Bárbara Carrera (la modelo parisina convertida en actriz, que actualmente tiene muy enamorado al productor Bob Evans) lleva el papel del "embrión" que termina por compartir la vida de Hudson.

Tan pronto como termine la filmación de "Embryo", Rock se dirigirá a los estudios Universal para realizar otra temporada de "McMillan and Wife", la última, según insiste Hudson. "Cinco años de representar un personaje es más que suficiente. Actualmente busco nuevos retos".

Como siguiente empresa le gustaría participar en una cinta musical, y le ha sugerido el proyecto a la Universal. Sin embargo, Rock admite, que hasta el momento la posibilidad de tenerlo cantando y bailando en las pantallas, no ha despertado mucho interés entre los ejecutivos de los Estudios.

LAS VEGAS.— [illegible]

NATIONAL LIBRARY
GENERAL ACQUISITION SECTION
OTTAWA - Ont.
NATIONAL LIBRARY
GENERAL ACQUISITION SECTION
OTTAWA - Ont.

el popular

PUBLISHER: Ralph Janowitzer TIPOGRAFIA: Federico E. Méndez
FOTOGRAFIA: Eduardo L. Diconca
OFICINA: 486 College St. Toronto-Ontario. Teléfono: 967-5326.
DIRECCION POSTAL: P.O.Box 1108. Adelaide St. Station. Toronto.

SUBSCRIPCIONES: 6 meses $8.00; 1 año $14.00; 2 años $24.00.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

ELECTRONICA Y COMUNICACION

UNA interesante polémica se ha levantado en relación con la televisión. ¡Es útil o es un instrumento que está dañando a la humanidad? ¿Sirve para la comunicación humana o al contraro aisla a los hombres? ¿Está masificando a las sociedades humanas? ¿Es un instrumento al servicio de los poderes de dominación que enajena al hombre?

Estimo que hay necesidad de analizar el problema en una forma seria y metodológica.

En primer lugar no debe identificarse a la televisión con su uso al servicio de intereses comerciales, de cualquier grupo de presión o de un poder oligárquico. La televisión es un medio maravilloso que la tecnología avanzada del hombre ha producido y puede ser empleado para su beneficio, su desarrollo y su enriquecimiento. Se puede hacer un empleo inadecuado de ella, pero eso no es esencial al instrumento que en sí ya representa un progreso indiscutible. "Nuestra vida está bajo la impronta de la técnica, dice Christian Duquoc. No nos imaginamos sin electricidad, ni teléfono, ni medios rápidos de comunicación, ni servicios audiovisuales". Por tanto, querer regresar, en una actitud típicamente reaccionaria, a un estadio anterior al progreso electrónico, es inconcebible e imposible.

La televisión, además, no aisla y provoca la soledad del hombre. Lo que sucede es que es fuente de otro tipo de relaciones que se están gestando en las estructuras sociales. Las sociedades humanas se asientan, entre otros muchos factores, porque toda visión simplista, como el materialismo histórico, falsea la compleja realidad social, sobre una típica red de comunicaciones, a tal grado que los diferentes tipos de relaciones y comunicaciones crean diferentes tipos de sociedades.

Las relaciones que son interacciones recíprocas entre los hombres tienen que valerse de una serie de vehículos que constituyen los medios de comunicación. Vehículos que tenían un alcance limitado, en cuanto al área de su efecto, originaron las relaciones primarias que se dan entre personas singulares y tomando en cuenta la totalidad de ellas y, que, por lo mismo, resultan insustituibles, como en el caso de la relación amorosa. Las relaciones primarias originan los grupos primarios, que de acuerdo con los conceptos de los sociólogos Tonnies y Cooley, son núcleos humanos en los que los sujetos se encuentran como fundidos, por la participación en elementos comunes que les dan una fuerte conciencia de nosotros.

Las relaciones secundarias –clasificación del propio Charles Cooley– que se fundan en aspectos segmentados de las personas, sus roles, proliferan en las concentraciones de civilización urbana, basadas en otros tipos de medios de comunicación, que no requieren la presencia física cara a cara, originan los grupos secundarios, las asociaciones, que son simplemente equipos de personas que se complementan por sus diferentes capacidades y funciones, y en las cuales priva la motivación del interés.

Ahora, por las innovaciones de la tecnología electrónica, estamos en el centro de un proceso de nuevas relaciones, que yo me atrevo a denominar terciarias. Se esbozaron con el teléfono y el telégrafo; se definieron con el radio, y, hoy, se desarrollan vertiginosamente con la presencia de la televisión y las máquinas computadoras.

Las características de la comunicación electrónica se pueden precisar en los siguientes conceptos: es instantánea puesto que pone a los sujetos en contacto de una manera inmediata; rompe los condicionamientos del tiempo ya que permite su reproducción ahora y mañana; es de una ampliación asombrosa pues sus mensajes pueden originarse y hacerse llegar a los lugares más lejanos; tiene un formidable poder sugestivo; y se dirige a interlocutores anónimos, que no se eligen de una manera personal.

Una de las consecuencias positivas de la comunicación electrónica, que ya se manifiesta realmente, es que está contribuyendo a enlazar a las gentes más distantes, rompiendo las barreras que imponen los diferentes idiomas, los prejuicios raciales o los límites de los Estados, creando un patrimonio de imágenes que originan un mayor conocimiento recíproco y una participación en hechos y acontecimientos destacados.

La opinión de los expertos es coincidente:

Aranguren dice: "Las gentes, perdidas hasta hace poco en aldeas casi inaccesibles, pueden informarse al punto, oyendo radio y aun viendo –televisión– lo que ocurre en el mundo. Como tantas veces se ha dicho, está empezando ahora la Era de una auténtica historia universal, pues el acontecimiento ocurrido en el lugar más remoto, comunicado al momento, repercute en la suerte del mundo entero. Nunca, hasta ahora, había podido ni aun soñarse tal solidaridad de destino entre los hombres"

Christian Duquoc afirma: "...creando las condiciones materiales de una comunicación universal, trastorna por completo las sociedades tradicionales; permite, en principio, a todos los hombres el acceso a una parte de las riquezas del mundo; convierte a todo hombre en contemporáneo de cualquier otro; unifica el planeta y despierta las conciencias a la necesidad de una política a escala mundial. Los antiguos proyectos para la unidad humana encuentran por fin su fundamento material".

Sin embargo, y esto es lo negativo de los medios electrónicos, especialmente la televisión, provocan una masificación, una uniformación entre los hombres que los lleva a una condición en la cual aumenta el extra –dirigismo que estudiaron Riesman y Glazer, o sea lo que constituye una falsa socialización que integra a un sistema pero sobre la disminución de las calidades personales.

La radical transformación de nuestras sociedades, bajo el impacto tecnológico, exige un aumento de las capacidades críticas de las personas, que solo se obtendrá con una nueva e intensiva educación de las nuevas generaciones.

EDITORIAL

Brasil:

Caleidoscopio de Caqui

LA política de su descompresión tiene sus límites y parece que éstos se han alcanzado a menos que el Presidente Geisel tenga la voluntad de tomar la ofensiva contrariando sus críticas a las fuerzas armadas. No es claro que esto sea todavía una opción.

Los discursos para celebrar el decimonono aniversario de la toma de poder por los militares, señalaban hacia un endurecimiento dentro de las posiciones de las fuerzas armadas, y el estancamiento progresivo del programa de liberalización del Presidente Ernesto Geisel. Geisel dirigió la palabra al Senado durante sólo tres minutos, y esto fue tomado por los observadores como que deseaba mostrar que no tenía nada que ofrecer a los políticos. Su problema principal es apaciguar a las fuerzas armadas, y entre los 34 generales promovidos recientemente, los observadores notaron el nombre de Helio Lima, a quien todavía recuerdan por sus actividades para organizar la represión política en Recife en 1965-69.

Ya sea que los supuestos atentados contra la vida del Presidente Geisel sean fabricados por el régimen para ganar simpatías y apoyo político, o que sean advertencias de los de la línea dura, que quieren que Geisel se calle o salga, nada es aún cierto. Pero constituyen clara evidencia del clima político incierto en el cual la administración continúa funcionando. La ascendencia del ministro de Justicia Armando Falcón, bajo la responsabilidad del general Golbery do Couto e Silva, es sólo uno de los síntomas de la retirada de Geisel de la posición política que defendió el año pasado. A los de la línea dura les gustaría quitar completamente a Golbery del escenario y dejar al Presidente aún más aislado.

EN MANOS DE LAS FUERZAS ARMADAS

"O alemaon (Geisel) tiene mucho miedo", dijo recientemente un oficial senior, pero parece haber dejado de lado toda mención de renunció en tres ocasiones distintas. El destino de Geisel lo decidirán las fuerzas armadas, y mucho dependerá de su destreza para ajustar sus velas a los vientos que ahora soplan fuertemente por este sector. El general Eduardo D'Avila Melo quien fue designado para mandar el segundo ejército en Sao Paulo como aliado de Geisel, atacó fuertemente a las críticas domésticas del régimen: "Existe una campaña sistemática en contra de la revolución, apuntada sobre todo a las fuerzas de seguridad. Se habla de torturas, de detenciones, todo con el propósito de impedir a estas fuerzas de cumplir con su trabajo".

El año pasado D'Avila Melo estaba aparentemente tratando, algo en vano, de restringir las actividades de las fuerzas de seguridad. El general prosiguió criticando a aquellos quienes vieron al ejército dividido entre los de línea suave y los de línea dura: "Estamos [illegible] de Geisel". Esto, por supuesto, podría significar muchas cosas. Pero la opinión general es que a partir de la muerte de su predecesor, el general Humberto Melo, muy al final del año pasado, el general D'Avila Melo se sintió más el amo de su propia casa e hizo las paces con la coalición de policías, banqueros e industriales que han gobernado a Sao Paulo por muchos años. Geisel trató de ir contra esta co-opción del evidentemente débil D'Avila Melo nombrando a un general que gozaba de su confianza completa, José Carlos Cerquiera Lima, para mandar la Brigada Mixta de Cazapava que controla el estratégico Vale do Paraibá.

Con la situación en Sao Paulo escapando del control de Geisel, Silvia Coelho Frota, ministro de Defensa, empezó a alinearse con los críticos al Presidente. El general Coelho Frota nunca estuvo cercano a Geisel, pero fue conocido como opositor de los peores excesos de las fuerzas de seguridad en Río. El también, hizo un discurso áspero la semana pasada, atacando las críticas de las fuerzas armadas pero más importante, consiguió el nombramiento de dos oficiales antigeiselistas para puestos clave al mando de tropas en Río Grande del Sul y Río de Janeiro —los generales Augusto César Montagna y Olavo Viana Moog respectivamente. Estos dos servirán para socavar la autoridad de sus generales superiores, designados por Geisel para mandar los ejércitos primero y tercero

LA LINEA DURA, SOBRE EL PRESIDENTE

SOBRE todo, Geisel no controla el Servicio Nacional de ción (SNI) todavía encabezado por Joao Batista de Figueiredo. Aunque Golbery tiene a sus propios hombres infiltrados en el SNI, y a pesar de las esperanzas de Geisel de quitar a Figueiredo, la agencia permanece como el dominio de fuerzas completamente opuestas a Geisel. Los líderes de la facción anti-Geisel siguen siendo el grupo de hombres más próximo al ex Presidente Emilio Garrastazú Médici, incluyendo al general De Figueiredo, y al presente embajador en Portugal, general Carlos Alberto Fontoura. Médici llegó al poder mediante el SNI, y Fontoura encabezó la poderosa agencia de inteligencia interna hasta el año pasado.

El SNI es una excelente base para una conspiración, con 68 oficinas por todo Brasil, eslabonadas por su propio sistema de comunicaciones Siemens. Las demás agencias de inteligencia —las del Ejército, Marina, Fuerza Aérea y Policía —usan sistemas Bell. Fontoura compró el sistema Siemens de su viejo amigo Manuel Pío Correia, embajador brasileño en Vichy durante la Segunda Guerra Mundial, y ahora es jefe de Siemens para Latinoamérica. Pío Correira ha disfrutado de excelentes relaciones primero con las agencias de inteligencia alemanes y luego con las estadunidenses.

Figueiredo trabaja bien con el grupo predominante en Sao Paulo puesto que estuvo a la cabeza de la operación SNI allí en los años inmediatos después de la revolución de 1964. El nombre al centro del grupo del SNI es el vicepresidente de Geisel, general Adalberto Pereira dos Santos, cuyo principal consejero por muchos años fue el general Fontoura.

OMNIBUS EXPRESO DE YORK MILLS

La Comisión de Tránsito de Toronto (TTC) está considerando dar fin al recorrido de su ómnibus expreso del subterráneo en la estación York Mills al Aeropuerto Internacional de Toronto, porque el recorrido ha dado ya $100.000 de pérdida en lo que va de 1975. El gerente de la TTC, James Kearns dijo que el otro ómnibus expreso al Aeropuerto (el de Islington) dará ganancias estimadas en $82.000 este año, pero que el de la línea de York Mills dará pérdidas de $182.000. Ambos servicios están siendo operados por Gray Coach Lines, subsidiario de la TTC.

MAYOR CONTROL EN LAS RENTAS

El Mayor de Toronto, David Crombie, propuso ayer que la renta de la vivienda aumente en relación directa con el aumento del Indice de Precios al Consumidor. Crombie dijo estar preocupado acerca de las rentas excesivas cobradas por algunos propietarios, quienes usan estas rentas para financiar nuevos edificios.

Crombie propone tres procedimientos para un propietario que quiere aumentar la renta a sus inquilinos:

–Si el inquilino acepta el aumento, nadie interferirá.

–Si el propietario aumenta la renta en una cantidad igual o menor al aumento del Indice al Consumidor, el inquilino no tendrá causas de queja.

–Si el propietario quiere aumentar la renta en una cantidad superior al aumento del Indice al Consumidor, el inquilino tiene el derecho de apelar el aumento.

El Mayor también quiere instalar un tribunal que se ocupe exclusivamente de tratar los casos de quejas de inquilinos.

6 LATAS DE CERVEZA EN 1 m 10 s

Con los ojos nerviosamente fijos en el cronómetro, respirando profundamente, con cada nervio en tensión, John Pritchard, de Mississauga, estaba dispuesto a batir un nuevo record mundial.

Lo que se propuso fue batir el record de tiempo al tomar seis latas de cerveza. El record anterior lo tenía un hombre de Milwaukee, quien tomó las seis latas en 1 minuto y 37 segundos.

Pritchard, de 1.84 metros de estatura, y unos 80 kilos, tiene 23 años. Está oficialmente desempleado, pero confiesa que gana su vida compitiendo en beber cerveza.

"Yo puedo tomarme una lata de cerveza en 7 segundos. Eso es casi lo que se demora en poner la cerveza en un vaso. En vaso, puedo beber uno grande en un segundo."

Pritchard pudo beber las seis latas en 1 minuto y 10 segundos.

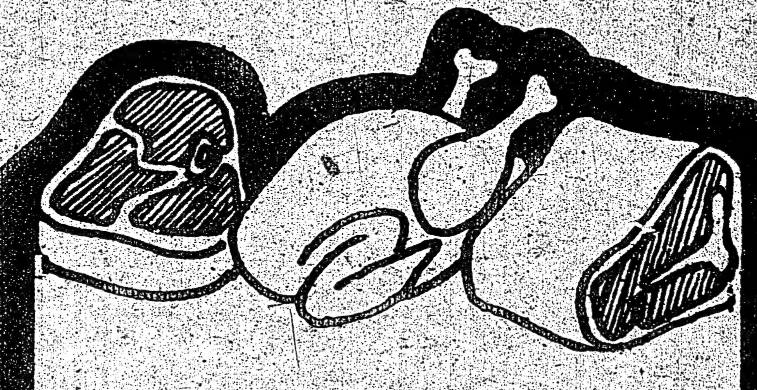
JOHN PRICHARD "se ahogó" en seis latas de cerveza en el lapso de un minuto y diez segundos, por lo cual reclama ahora el record mundial sobre ello.

NIÑO ATROPELLADO Y MUERTO

Robert David Darbyson, de 6 años, de Eglinton Ave.E., fue atropellado y muerto por un coche en la tarde del Martes mientras estaba jugando con otros niños cerca de el apartamento donde vivía, en el área de Markham Rd. La Policía dijo que el niño cruzó corriendo la calle, siendo atropellado por un coche que no tuvo tiempo para frenar. Minutos más tarde, Robert murió en el Hospital General de Scarborough de las múltiples heridas recibidas.

ATENCION MOTOCICLISTAS

El límite de edad para los operadores de bicicleta a motor (motocicletas, etc.) en Ontario, originalmente de 14 años, será aumentado, según informó el Ministro de Transporte, John Rhodes.



PORTUGUESE BUTCHERS
273 Augusta Ave. 368-1353
837 Dundas St.W. 368-0921

Esso
SISCA'S diagnostic car clinic
150 Dupont St. 964-2250
DIAGNOSTICO
Y REPORTE COMPLETO
$ 14:95
PRESUPUESTO GRATIS Y SIN
OBLIGACION PARA REPARAR
La única Clínica Esso en el área.
Y como oferta de Primavera,
RUEDAS PARA SU CARRO A PRECIOS MUY PERO MUY BAJOS.

EL PIPINTA
RESTAURANTE LATINO

Nuevos platos Colombianos, Latinos e Internacionales

Deliciosos Platos de Mar, Dulces, Jugos y el mejor Café de Colombia.

Visítenos: se lo Recomendamos.

Tamales Sancocho Frijoles
Mondongo Arroz con Pollo Carne asada
Cazuela de Mar Viudo de Pescado Langostinos
Paella y Varias especialidades mas

abierto todos los dias de 8 a.m. a 1 a.m. 807 BLOOR St. W.

EL PRIMER MINISTRO Pierre Trudeau y su esposa Margaret, a su arribo a Copenhague en la noche del Martes. Ellos permanecieron en la capital danesa hasta el Miércoles a la noche, donde se dirigieron a Bruselas para asistir a una asamblea del Atlántico Norte. A la derecha, el Primer Ministro danés, Anker Jorgensen.

AL CAPONE 2o.

OTTAWA. Samuel Gardner, presidente de National Printing and Decorating, fue multado en $17.772 con seis cargos de conspiración por evadir los impuestos, y se le han dado seis meses para pagar.

El fraude de Gardner se basaba fundamentalmente en hacer facturaciones falsas.

INCIDENTE

CALGARY. Un hombre de esta localidad, de 33 años, armado con un rifle calibre 22, quien mantuviera de rehén a su ex-novia por siete horas en el día de ayer, se rindió hoy luego de que un psiquiatra le hablara.

La Policía dijo que el hombre se presentó en el apartamento de Susan Tiechrib, de 28 años, y cerró las puertas con llave.

No se disparó ni hubo heridos, así como tampoco se hicieron acusaciones.

EL BENEFICIO DE DESEMPLEO PAGO $81 MILLONES EN 1974.

OTTAWA. El Gobierno pagó $81 millones en beneficios de desempleo a las mujeres que dejaron sus trabajos por causa de embarazo durante el año 1974.

Más de 63.000 mujeres reclamaron los beneficios en 1974, según estadísticas recientemente publicadas.

Los beneficios por maternidad son solamente una pequeña parte del total pagado a todas las personas que recibieron los beneficios del desempleo: $2.100.000. Las personas que recibieron el beneficio durante 1974 fueron 1.890.975.

Las mujeres embarazadas pueden recibir los beneficios completos del desempleo hasta 15 semanas, durante y luego del embarazo, si aplican con tiempo para ello.

El promedio semanal de pagos por maternidad fue de $78.83. La mujer necesita haber trabajado 20 semanas en las últimas 52 semanas anteriores a la aplicación. Estas 20 semanas pueden haber sido hechas en diferentes trabajos.

Mientras se informa que la cantidad pagada por desempleo ha aumentado en un 50% durante el último año, el Ministro de Inmigración, Robert Andras, dijo que Canadá tiene el nivel de desempleo más alto de los últimos 14 años. Actualmente el nivel es de 7.2%.

El año pasado, el nivel del desempleo era de 5.3% en Abril y de 5.5% en Enero y Febrero.

Andras informó que los costos de administración del programa de seguro contra el desempleo totalizaron $162 millones en 1974, y ya, en los primeros cuatro meses de este año, el costo ha sido de $62 millones.

ALGUNAS VECES tomar por la mitad de la calle no vale la pena, como descubrió un chofer de Ottawa. Intentando poner las ruedas de su coche sobre las vías férreas, quedó finalmente en la incómoda posición que muestra la foto, pues su auto era más ancho que las vías. Sólo un guinche pudo sacarlo de allí.

CURIOSA PAREJA EN NIAGARA

NIAGARA FALLS. Billy McGuire, luchador, quien pesa 710 libras, y su esposa Danielle, de 98 libras, están pasando su luna de miel en esta localidad.

Ellos se casaron el pasado fin de semana en Las Vegas. Billy y su hermano gemelo, de 700 libras, componen los gemelos más pesados del mundo.

Y AHORA DE MODA EL SECUESTRO

MONTREAL. Desconocidos raptaron a la familia de un gerente bancario y pidieron $150.000.

Roger Divard, gerente del Provincial Bank of Canada, fue llevado de rehén junto con su esposa y sus tres hijos, por hombres armados que penetraron en su casa a las 4 a.m. del Miércoles.

Rivard fue detenido hasta que el Banco abrió, de donde extrajo los $150.000, y su familia fue liberada en un área suburbana.

Este ha sido otro de los casos que están de moda en Montreal, siendo el secuestro número 15 de lo que va del año.

En otro incidente, el Royal Bank está ofreciendo una recompensa de $50.000 para la información que ayude a apresar al ladrón que se llevara $100.000 de una de las sucursales en Beloeil el lunes. El ladrón había dicho que llevaba suficiente dinamita para hacer volar el Banco.

ATENTADOS

ST. CATHERINES. Tres vehículos policiales tomaron fuego en la región del Niágara en el día Miércoles. En cada caso, el vehículo fue cubierto con gasolina e incendiado.

Dos de las patrullas recibieron daños menores, mientras que la tercera resultó completamente destruída. Se investigan a los autores de estos hechos.

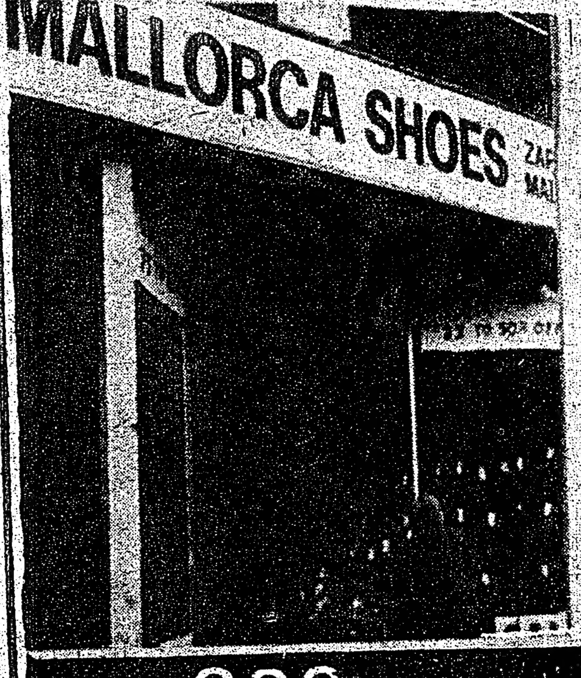
MAS CRIMEN

OTTAWA. Proporcionalmente, hay cuatro veces más asesinatos en los Estados Unidos que los que hay en Canadá.

En 1973, hubieron 3 veces y media más violaciones como robos y casi 19 veces más asaltos e intentos de asesinato.

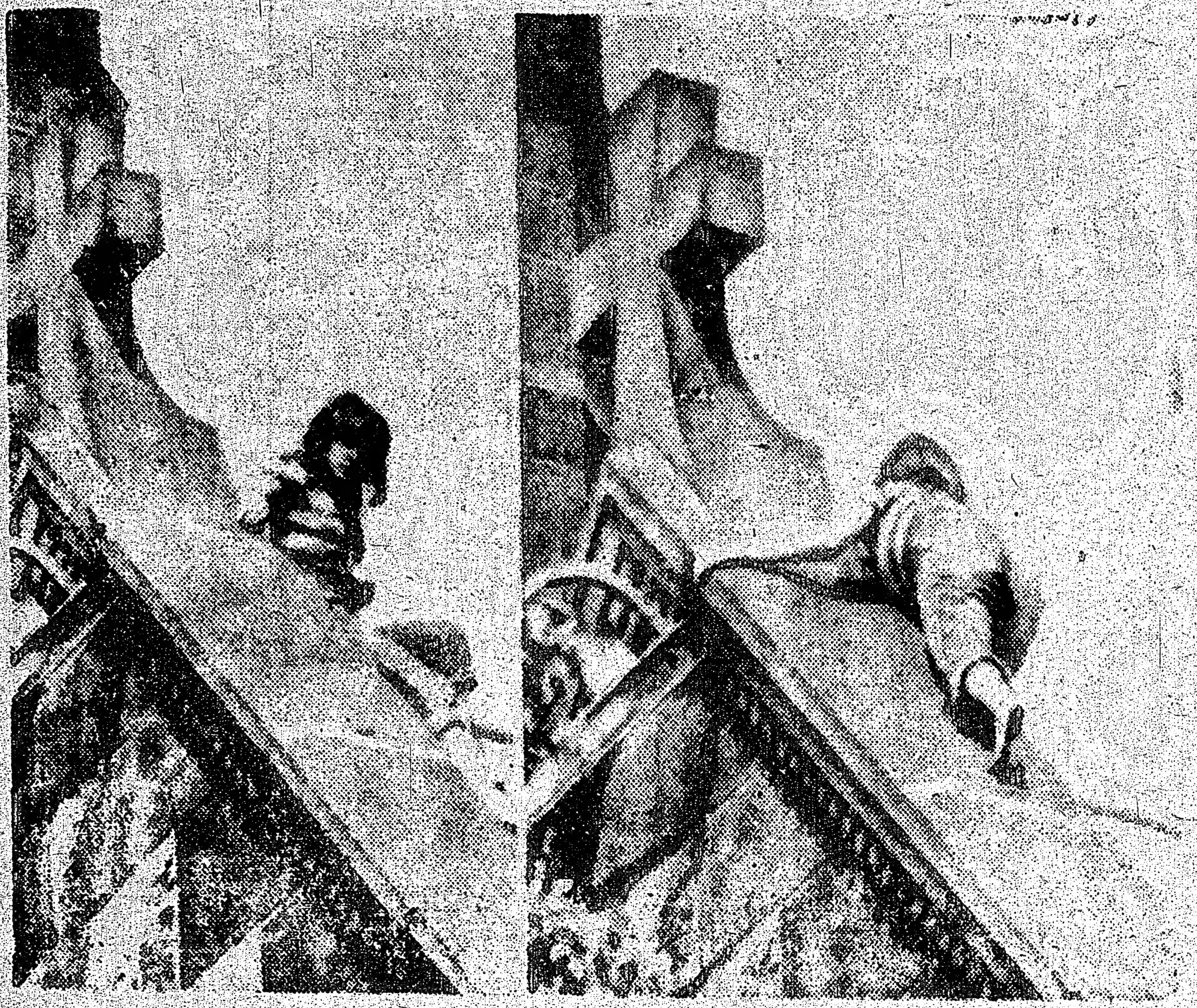
El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS.
GOUDAS RICE
WEST INDIAN & INDIAN STYLE OF COOKING

ZAPATERIA MALLORCA



A SUS PIES
AMPLIO SURTIDO DE CALZADO CLASICO Y MODERNO, Y BOLSOS DE SEÑORA
822 Al Este de Ossington.

Restaurant Ecuatoriano en Toronto
El Meson Ecuatoriano
Con sus sabrosas comidas típicas que todos gustaran
SECO DE CHIVO — HAYACAS
SALCHICHA — CEBICHES
EMPANADAS — FRITADA
CALDO de Pata — GUATITA — TAMALES
320 COLLEGE 961-8595



Una jovencita de 15 años de edad, aparentemente desesperada, trató de arrojarse al vacío desde lo alto de la torre de la Iglesia de Mount Vernon, de Boston. Al mirar hacia abajo desde 21 metros, se deslizó hacia un techo más bajo y se dejó convencer por una amiga y los bomberos que acudieron a rescatarla, de renunciar a quitarse la vida. Fue llevada posteriormente al hospital de la ciudad para ser examinada.

Los Robos y Otros Delitos Comunes, Principal Problema de la Comisión que Gobierna Saigón

Los Granujas y Contrarrevolucionarios, Residuos del Régimen Neocolonialista Estadunidense, Afirman Dirigentes Militares

SAIGON (AFP)—Los delitos comunes, especialmente los robos, siguen siendo un grave problema para la comisión administrativa militar de Saigón, que gobierna en la capital de Vietnam del Sur mientras el Gobierno Revolucionario Provisional asume el poder.

Un llamado para exterminar a los "granujas" y a los elementos contrarrevolucionarios fue lanzado aquí por el diario saigonés Giaiphong, alarmado por el auge de la criminalidad.

El diario, así como la radio y la televisión, señalan a diario que tanto granujas como contrarrevolucionarios son residuos del régimen neocolonialista estadunidense, al que será preciso "exterminar".

Los delitos del fuero común son abundantes, señala el diario.

Los granujas arrancan sus joyas a las mujeres en la calle a pleno día, y los carteristas son un verdadero azote en los mercados de la capital.

Ejecuciones sumarias han sido efectuadas en varios puntos de Saigón, indicó Giaiphong.

Las autoridades militares parecían muy preocupadas por esa escalada de criminalidad y dieron a conocer un comunicado para anunciar un "severo castigo" para esos criminales.

Una persecución implacable, precisó, será lanzada contra "los elementos dañinos, vagabundos, saqueadores, y contra todo el que atente en perjuicio de la vida humana, los bienes de las personas y los bienes de la revolución".

En la capital se mata a los ladrones en el mismo sitio en que cometen un robo, o se les enjuicia públicamente en las plazas o mercados.

Mao Está Mudo y Sordo, Dice un Periodista Inglés

LONDRES El Presidente Mao Tse-tung perdió el uso de la palabra y "ensordeció extremadamente" a raiz de una "grave crisis cardiaca" en los últimos meses de 1974, afirmó hoy el corresponsal diplomático del "Sunday Telegraph".

Según el periódico británico, que cita a diplomáticos que visitaron recientemente China, el estado de salud de Mao, que tiene 81 años, se agravó sensiblemente.

SCHEEL VISITARA LA URSS

BONN El presidente de la República Federal de Alemania, Walter Scheel, efectuará su tercer viaje oficial al extranjero a la Unión Soviética el 11 de noviembre de este año, anunció hoy el diario de Bonn General Anzeiger. Walter Scheel será el primer presidente de Alemania Federal que visita aquel país, después de haberse desplazado a Francia en marzo pasado y tras visitar en junio próximo Estados Unidos. (EFE)

GNOSIS
FILOSOFIA — CIENCIA — RELIGION
Por vez primera se da a la luz pública el más grande "Arcano'.
Conozca la clave de todos los "poderes'. Conozca la Fuente de la "Salud" y de la "Juventud'.
Conozca el "infalible control de la concepción".
Ud. tiene a su alcance y sin costo alguno la llave para convertirse en "Super-Hombre'.
MOVIMIENTO GNOSTICO CRISTIANO UNIVERSAL
Llamar al 245-2797.

BROTHERS FRATELLI SPADAFINA
Furniture & Appliances
1315 Dufferin St. esq. Dupont St.
NICK SPADAFINA UPHOLSTERING
978 Dovercourt Rd.
Tel. 532-2554 o 535-6900

Se ha apenas inaugurado la nueva casa Bros. Fratelli Spadafina Furniture, sita en el 1315 de Dufferin St. (esquina Dupont St.), dirigida por el Sr. Nick Spadafina, conocido en la comunidad de Toronto por 10 años por su experiencia en tapicería en plástico, telas, cueros, etc., en el 978 Dovercourt Rd y Hallam St. En Nick Spadafina Furniture encontrará toda la gama y calidad de muebles: español, francés, provenzal, y desde el barroco al contemporáneo. Por el mes de Marzo y Abril encontrará grandiosas ofertas en los muebles que ofrecemos. Venga a visitarnos, que estaremos orgullosos de conocerlo en persona.
Permanecemos abierto inclusive los Domingos desde la 1 pm a las 6 pm.
Por más información, llamar al 535-6900. Estaremos listos a responderle.

breves mundiales

Duplican la Tarifa de Paso

EL CAIRO.— La administración del canal de Suez anunció nuevas tarifas para el paso de barcos cuando se reabra el canal el 5 de junio. Las tarifas son casi el doble de las vigentes en 1967, cuando la vía acuática fue cerrada por la guerra árabe-israelí. El director, Mahour Ahmed Mashour dijo que las tarifas se elevarán más si hay un aumento considerable del precio del petróleo.- AP

Contra el Comercio de Sangre

GINEBRA.— La Asamblea Mundial de la Salud adoptó la posición de que la donación de sangre debe ser gratuita y se pronunció contra la comercialización de la misma, a la vez que aprobó un informe de la OMS que denuncia casos de compra de sangre a bajo precio en países pobres y su reventa a precios elevados en países ricos.- AFP

Control de Ente Industrial

LISBOA.— El gobierno militar anunció que controlará el conglomerado industrial CUF, el mayor del país, que produce desde tabaco hasta acero, y que da empleo a más de 300,000 trabajadores. Se dice que esto indica planes para transformar a Portugal en una "dictadura del proletariado" según el modelo cubano.- UPI

No Atacaremos a Sudcorea: Kim Il Sung

VIENA, 24 de mayo (Reuter-Latin)—El Presidente de Corea del Norte, Kim Il Sung, calificó hoy de "tonterías" los rumores sobre un posible ataque de su país a Corea del Sur, y reiteró que la unificación debe realizarse por medios democráticos y pacíficos. Tal declaración la hizo durante un acto de masas efectuado durante su actual visita a Bucarest.

UN NIÑO de cinco años de edad, imita a un grupo de jóvenes armados que erigieron barricadas en las calles de Beirut, en protesta por lo que califican como "gobierno militar". El nuevo gobierno —integrado por siete militares y un civil— se formó para poner fin a las luchas callejeras entre las guerrillas palestinas y los falangistas libaneses derechistas. (AP)

128 STATION WAGON:

EL FIAT 128 DE TRACCION DELANTERA NO HACE TAL VEZ LA CONDUCCION SOBRE LLUVIA Y NIEVE, Y HIELO PLACENTERO, PERO SI LA HACE POSIBLE.

FIAT
El automovil de mas venta en Europa.
DINO'S GARAGE
1250 DUPONT STREET
531-8893 • 531-7110

ANADA
plato muy
mesa su-
por lo tan-
rlo por su
DUDAS.
RIA
LORCA
A SUS PIES
AMPLIO SURTIDO DE CALZADO CLASICO Y MODERNO, Y BOLSOS DE SEÑORA
l Este de Ossington.
Toronto
riano
HAYACAS
CEBICHES
FRITADA
TAMALES
961-8595

El Museo de la Revolución Cubana Muestra Pipas, Viejos Fusiles, Escritos y Retratos

LA HABANA (Una pipa rota, fusiles desactualizados y notas escritas a vuela pluma, son las joyas del Museo de la Revolución en La Habana. La pipa perteneció a Erneto "Che" Guevara y los manuscritos a Fidel Castro.

Los fusiles fueron usados en las selvas de Sierra Maestra por los barbados guerrilleros que derrocaron al dictador Fulgencio Batista en 1959, fundando el primer Estado comunista en América.

Objetos de uso corriente en los días de la guerrilla por Castro, el extinto "Che" y otros líderes, forman hoy parte de la historia de esta isla. Para los escolares cubanos, nacidos después del triunfo de la revolución estos objetos tienen el mismo significado que el cigarro de Churchill para los británicos o los sombreros de Napoleón para los franceses.

El museo inaugurado el año pasado refleja un siglo de turbulentos conflictos desde la lucha por la Independencia de España hasta la abortada invasión de Bahía de Cochinos respaldada por los Estados Unidos y perpetrada por los exiliados cubanos en 1961.

Es principalmente una galería de retratos de la oposición cubana y dirigentes sindicales, muchos de los cuales padecieron una muerte violenta. Como tal no campean en ella los habituales oropeles del poder: no hay uniformes ribeteados de oro, pero sí documentos clandestino y fotografías de mala calidad en las que aparecen retratados los dirigentes ilegales.

Los humildes objetos se exhiben en el imponente palacio del depuesto dictador, ubicado frente al antiguo fuerte colonial de El Morro que vigila la entrada al puerto de La Habana.

El palacio fue una vez atacado por un grupo de estudiantes quiénes se abrieron paso al través de la monumental escalinata hasta el despacho de Batista. El dictador se puso a salvo, según versiones, gracias a un pasadizo secreto.

Muchos de los conjurados murieron en las escalinatas y el asalto, entre ellos el dirigente estudiantil Frank País. Los peldaños del palacio hoy están cubiertos por placas conmemorativas de bronce que honran a los caídos.

La mayor parte del museo está dedicada a los seis años de combates que libró Fidel Castro hasta deponer a Batista. La gesta se inició en 1953 con el asalto al cuartel Moncada, en Santiago de Cuba.

El comando dirigido por Castro y su hermano Raúl fue rechazado sufriendo severas bajas. Abel Santamaría, uno de los líderes del movimiento fue torturado y asesinado.

Fidel Castro fue encarcelado en la isla de Pinos. La llave de su celda está expuesta, así como la máquina de escribir con la que redactó el original de su hoy famoso alegato defensivo, conocido como "La historia me absolverá", y que se convirtió en un manifiesto de los rebeldes.

Castro fue liberado dos años después, y en 1956 desembarcó en la costa sur de Cuba procedente de México. El desembarco del pequeño yate "Granma" marcó la iniciación de los combates de Sierra Maestra.

Las fotografías y documentos que aquí se muestran son un fiel reflejo de las dificultades que los revolucionarios debieron afrontar. Una de las fotografías muestra a Raúl Castro entregando a un campesino algo así como un vale. Como los guerrilleros no podían pagar su comida, entregaban notas manuscritas en las que se garantizaba el pago de la deuda al triunfar la revolución.

También se muestra el exiguo instrumental quirúrgico con el cual el "Che" atendía en condiciones desesperantes a los heridos. Junto al instrumental está la pipa de este médico argentino, que tiene grabados los nombres de las batallas en las que participó durante 1957 y 58.

Al recibir refuerzos en la sierra y conseguir la guerrilla abrir nuevos frentes, las condiciones mejoraron. Se instalaron talleres donde de varios fusiles inútiles se obtenía uno apto.

A medida que el triunfo se acercaba, los rebeldes llegaron a construir blindados a partir de tractores y topadoras que recubrían con gruesas planchas de metal. Dos de estos vehículos se encuentran frente al museo.

Los niños recorren bulliciosos el museo mientras van de uno a otro retrato. Muchas veces son demasiado pequeños como para leer las inscripciones al pie de los retratos, sin embargo son capaces de reconocer a los dirigentes a la primera mirada. Entre los más populares dirigentes figura Camilo Cienfuegos, quien murió poco después de triunfar la revolución al perderse su avión en el mar.

Los cubanos no olvidaron a este buen mozo y barbado dirigente. Cada año, al cumplirse en octubre un nuevo aniversario de su muerte, arrojan al mar "una flor para Camilo". Una estatua de 3 metros de alto será erigida en breve, mostrando al extinto comandante en "posición de combate" en la sureña ciudad de Camagüey, informó recientemente la prensa local.

Otro monumento conmemorativo que consta de dos pirámides de 8 metros de altura cada una fue recientemente construido en Sierra Maestra, en el lugar donde murió el comandante Andrés Cuevas. Una tercer pirámide será construida en la misma región, en el lugar donde cayó el comandante Ramón Paz.

Después del triunfo guerrillero, los papeles se invirtieron en Cuba y los retratos del museo muestran al ejército de Castro —para entonces bien organizado y uniformado— persiguiendo a las bandas contrarrevolucionarias en las sierras.

Por último viene la epopeya de Bahía de Cochinos. Frente al museo está un tanque que, según se afirma, habría sido usado por el mismo Castro para hundir una embarcación enemiga.

Pero la pieza más emocionante del museo es sin duda una simple plancha de madera terciada.

Durante la batalla de Bahía de Cochinos, un cubano herido de muerte escribió con su sangre una sola palabra antes de morir: "Fidel".

Continua investigación de hechos ocurridos en la Universidad Guayaquil

GUAYAQUIL El Decano encargado del Rectorado de la Universidad Estatal de Guayaquil, dijo hoy (ayer) que se continúan realizando las averiguaciones pertinentes a fin de determinarse las debidas responsabilidades en torno a los trágicos sucesos de la mañana del 13 de mayo, en la Ciudadela Universitaria.

Añadió que de las conclusiones a que se arribe dependerá las nuevas sanciones que necesariamente tendrán que aplicar las autoridades universitarias, en su afán de superar la ola de violencia que ha venido afectando al Alma Mater porteña y permitir el normal desenvolvimiento de las actividades administrativas y docentes, como corresponde a este centro de investigación científica y formación académica.

Por el momento el Arquitecto Pólit Alcívar se abstuvo de anticipar criterio alguno, a parte de lo que ya es de conocimiento general de la ciudadanía, habiendo indicado que en todo caso habrá una nueva Junta de Decanos y Subdecanos el próximo día lunes, en cuya sesión se fijará además, la fecha de convocatoria para Consejo Universitario.

En cuanto a la posibilidad de una reorganización en la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, dijo el Decano encargado del Rectorado de la Universidad raldeños, simplemente por no del Consejo Universitario, pues lo único que ha habido es un planteamiento que en ese sentido se hizo en una asamblea de profesores y estudiantes, pero que no constituye en modo alguno resolución de las autoridades universitarias.

THE WINE CLINIC
2468 Eglinton Ave. W. - 654-0354
Traiga una muestra de vino para analizar.
Podemos ayudarle a salvar su vino!
Estamos abiertos diariamente de 4.30 p.m. a 9.00 p.m. y sábados de 8.30 a.m. a 8.00 p.m.
Enologo Alberto Milan

JOYERIA ESMERALDA
Se complace en invitarle a visitar su nuevo almacén situado en
99 AVENUE RD. (a 2 cuadras al Norte de Bloor St.)
Teléfono: 921-5615
Fabricamos y reparamos toda clase de joyas. Esperamos su visita.

GRENADIER REAL ESTATE LTD.
1543 Dupont Street
DEPARTAMENTOS VARIOS en Toronto. Area West o East, de 2 o 3 dormitorios, garage, pileta de natación, etc. Con $3.000 y $4.000 de entrega y cuotas. Infórmese.
CASA totalmente renovada; 10 habitaciones, 2 cocinas, 2 baños, doble garage, etc. Es una oportunidad. $6.500 al contado y cuotas.
CASA ideal para dos familias, dos pisos, 2 cocinas; muy buen estado. Con $6.000 al contado y mensualidades.
CASA de tres dormitorios, living comedor, comedor diario, cocina, sótano. Lote con regio fondo. Area de Bloor y Jane. $6.000 en la entrega y cuotas. Precio total: $39.900.
Y no olvide: si desea vender su propiedad, consúltenos sobre su real valor; lo asesoraremos sin ningún gasto.
Llame a José Rib 533-3565

India Food House
Toda clase de productos sudamericanos.
Periódicos, Revistas, Libros, Discos.
Frijoles, porotos negros, tortillas, etc.
LA UNICA CASA EN TORONTO DONDE USTED PUEDE COMPRAR TORTILLAS.
408 DUPONT St. Tel. 921.4424

A & F SERVICE CENTRE
CHAPISTA y MECANICO LATINOAMERICANO
REPARACIONES GENERALES
ESTIMACIONES GRATIS

LE DEJARA SU COCHE CHOCADO COMO NUEVO
Coches de Cortesia durante la reparacion del suyo
SERVICIO DE REMOLQUE
HABLAMOS ITALIANO Y ESPAÑOL
J&S BODY SHOP
A&F SERVICE CENTRE
1110 DUPONT ST.
TRABAJOS DE MECANICA 537-9561
CHAPA y PINTURA 532-4416
COMPRA - VENTA DE COCHES USADOS

Garage Gomez.
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

Fiat 128 2 Door & 4 Door

calidad y economia
FIAT
El automóvil mas vendido en Europa
KNIGHT IMPORTED CARS
2868 Dufferin St.
TEL. 789-7671

MERICA

WINE CLINIC
on Ave. W. - 654-0354
vino para analizar.
alvar su vino!
iamente de 4.30 p.m. a
8.30 a.m. a 8.00 p.m.
Alberto Milan

SMERALDA
nvitarle a visitar
situado en
(a 2 cuadras
oor St.)
21-5615
aramos toda clase
os su visita.

DIER REAL ESTATE LTD.
543 Dupont Street
MENTOS VARIOS en Toron-
West o East, de 2 o 3 dor-
garage, pileta de natación,
$3,000 y $4,000 de entrega
infórmese.
; 10 habitaciones, 2 co-
garage, etc. Es una opor-
y cuotas.
familias, dos pisos, 2 co-
Con $6,000 al contado
living comedor, come-
Lote con regio fondo.
000 en la entrega y cuo-
ender su propiedad, consúl-
alor; lo asesoraremos sin
533-3565

ad y
omia
AT
vendido en Europa
GHT
ED CARS
fferin St.
9-7671

Se instalarán en Ecuador 12 fábricas petroquímicas

Dentro del esquema, virtualmente aprobado, para el desarrollo de la industria petroquímica, en el Grupo Subregional Andino, se atribuyó al Ecuador, la elaboración de veintiún artículos, según lo que reveló ayer, el Ministro de Industrias, Comercio e Integración Economista Alejandro Rubio Chauvin, quien se hizo cargo de dirigir la representación ecuatoriana, para el certamen desenvuelto durante casi dos semanas, en el Perú.

MAS DE 427 MILLONES DE DOLARES

El Secretario de Estado, formuló el cálculo de que, para fabricar esos rubros, será preciso instalar entre diez y doce plantas manufactureras. Considerando los premios de 1971, la Junta Técnica, del Acuerdo de Cartagena ha estimado que, de 1975 a 1985, la producción petroquímica conjunta, supondrá la cifra de 6.088,5 millones de dólares, de los cuales,

el monto será de 427,7 millones, equivalentes, en cifras relativas al siete por ciento. La asignación más considerable, fue la de Venezuela, con el 27,2 por ciento.

"RECLUIDOS"

Explicó Rubio Chauvin que, con el propósito de otorgar la mayor eficiencia a los trabajos de la Comisión de Plenipotenciarios, de suerte que concluyera el décimo cuarto periodo extraordinario de sesiones que, se había interrumpido ya dos veces, se "recluyeron" prácticamente los delegados de los seis países, en un hotel de las cercanías de Lima, no empleando para el caso, la sede habitual del Grupo Andino.

Destacó el Ministro la circunstancia de que, ha sido preciso una negociación excepcionalmente amplia, para que se defina el esquema de la petroquímica, circunstancia que se explica, como efecto de la complejidad que supone esta materia.

MAS DE UNA DECADA

El antecedente más antiguo, vinculado con la materia, fue el acuerdo número 6, de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), sobre complementación petroquímica. Sin embargo, el Ecuador no participó activamente de los trabajos relativos al asunto, en el comienzo de los años sesenta, debido a que no se habían descubierto todavía, las apreciables reservas del Oriente, que ahora son conocidas. Posteriormente vino, la propuesta 13, elaborada por la Junta Técnica del Grupo Andino, considerándose allí al ingreso de Venezuela, para unirse al bloque, y después la propuesta 44, de mayo del 74 que, prácticamente desde entonces, fue sometida al análisis de los distintos Gobiernos, habiéndosela considerado en los certámenes de la Comisión, y en encuentros de tipo liberal.

ASIGNACIONES

Indicó el Titular de Industrias, Comercio e Integración, que aún faltan "por pulir", uno o dos asuntos correspondientes a la versión definitiva del esquema, por lo que, la Decisión del caso se formalizará el mes entrante. Pero en lo que se vincula con el Ecuador, sostuvo que se "han conseguido asignaciones, que son básicas, para nuestro desarrollo fabril".

Entre los 21 productos que se atribuyeron el Secretario de Estado relievó el polietileno de alta densidad, que es uno de los principales plásticos, sirviendo para la elaboración de productos duros, moldeados o inyectados; como asignación exclusiva, citó al óxido de etileno y sus derivados, entre los que se comprenden, los glicoles, cuyo uso alude a la fabricación de fibras de poliestes; agentes activos no iónicos, que suponen materias primas para ciertos detergentes, cuya demanda crece muy rápidamente, porque tienen limitados efectos contaminantes; también hizo referencia al propileno; el polietileno de baja densidad, etc.

El Canal de Panamá Será una Prueba más Severa de la Firmeza de Ford

WASHINGTON

El "Washington Post" afirmó hoy viernes que la decisión que tomará el presidente Gerald Ford respecto al Canal de Panamá será para él "una prueba de liderato mucho más severa y reveladora que la de mandar los marines a recobrar el Mayagüez".

La crónica, firmada por el comentarista Stephen Rosenfeld, condena como "decididamente peligrosa" la oposición a un nuevo tratado del Canal por el ala derechista del Congreso norteamericano.

Comentando los argumentos del senador Strom Thurmond (republicano por Carolina del Sur) que considera la zona como propiedad de Estados Unidos y cualquier renuncia de su soberanía como resultado de una siniestra maniobra comunista, el cronista del Post dijo:

"Tales opiniones demuestran el comercialismo estrecho y el paternalismo moralizante característico de la época en que Estados Unidos forjó su imperio, una actitud inapropiada y decididamente peligrosa en un momento en que este país debería ajustar su política en la zona del Canal a las realidades del nacionalismo contemporáneo latinoamericano".

En la noche del jueves, el embajador Ellsworth Bunker, principal negociador norteamericano de un nuevo tratado del Canal, dijo claramente, en un discurso pronunciado en Seattle, que Estados Unidos debe superar los prejuicios que denuncia el Post.

APOYO DEL CONGRESO A FORD

El Congreso de Estados Unidos está demostrando su apoyo a la determinación del presidente Ford de mantener una fuerte posición en asuntos internacionales.

El presidente ha asegurado a los aliados [illegible] tados Unidos, que este país cumplirá sus compromisos en el extranjero a pesar de los retrocesos en política exterior como por [illegible] de Vietnam del Sur y de Camboya.

El Senado, en una demostración de preocupación sobre potencial debilitamiento de la Organización del Tratado del Atlántico Norte aprobó el lunes por votación de 41 a 40 permitir la restauración de la ayuda militar a Turquía.

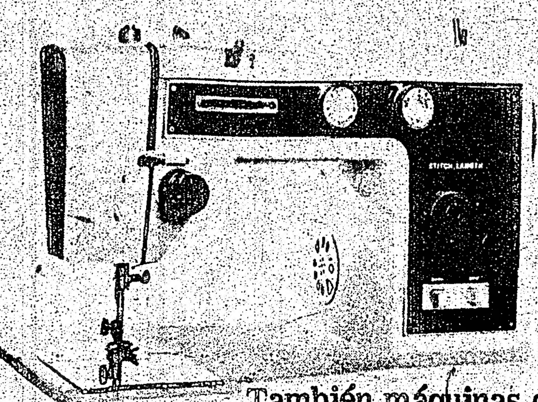
El martes, la Cámara de Representantes votó por 311 a 95 contra una propuesta para la reducción de 70,000 soldados norteamericanos en el exterior hacia el 30 de septiembre de 1976.

El miércoles, 76 senadores firmaron una carta dirigida a Ford en que expresaban fuerte apoyo para la continuación de la ayuda económica y militar a Israel.

Muchos de los legisladores, enemigos por mucho tiempo de la intervención militar norteamericana en Indochina, elogiaron en general el despacho por Ford de fuerzas navales y de infantería de Marina, para rescatar al buque mercante "Mayagüez" y a sus 39 tripulantes, capturados por fuerzas navales del nuevo gobierno camboyano.

El jefe de la mayoría senatorial, Mike Mansfield, demócrata por Montana, dijo en una entrevista que en realidad el caso del "Mayagüez" no era necesario para convencer a Corea del Norte que Estados Unidos tiene el propósito de cumplir sus compromisos de defender a Corea del Sur.

"Tenemos el tratado con Corea del Sur" afirmó. "Cumpliremos nuestros compromisos".


MAQUINAS DE COSER
Servicio - Ventas
Nuevas portables desde $65
Gabinetes nuevos desde $49
También máquinas de escribir, radios, televisores, stereos y tocadiscos
NECCHI TORINO SEWING CENTRE
1036 ST. CLAIR AVE. W. Tel. 654-5312

Para sus bodas, aniversarios, convenciones.
Capacidad de 50 a 500 personas en cada salon.
Salones
LA CAVERNA
PORTOFINO
ISABELLA Ballroom Ltd.
524 Oakwood Avenue 654-9627-8

METRO INTERNATIONAL CARAVAN 75
Pabellon MEDELLIN
549 College st
baile de gala
ELECCION DE PRINCESA
Dia: SABADO 7 DE JUNIO
Hora: A PARTIR DE LAS 8 P.M.
Admision: $5.00
Lugar: LA TROPICANA
549 College st.
ACTUACION DEL BALADISTA ECUATORIANO RUBEN EDUARDO
CARLOS RODRIGUEZ y su combo

La ganadora recibirá una valiosa joya cortesía de ESMERALDA JEWELERS, 99 Avenue Rd.
Reservaciones: 531-9748, 925-7850, 537-5654, 535-9300.

poemas de constantinos cavafis

* El autor de estas versiones pertenece a la última generación escolar que llevó el bachillerato clásico. Tuvo por tanto un entrenamiento elemental en la lectura y traducción del griego. Sin embargo se confiesa incapaz de enfrentarse directamente a los poemas de Cavafis y nada le cuesta reconocer que trabajó con base en los textos ingleses de Edmund Keeley/Philip Sherrard, Rae Dalven, John Mavrogordato, y la traducción francesa de Marguerite Yourcenar/ Constantino Dimanas.

* **El gran rechazo**—El título original está en italiano: **"Che face... il gran rifiuto"**. Son palabras de Dante (**Inferno**, Canto tercero, verso 60). El pasaje completo dice: **"Poscia chi'io v'ebbi alcun riconosciuto, / Vidi e conobbi l'ombra di colui / Che face per viltà il gran rifiuto."** Angel Crespo (**Comedia I: Infierno**) lo traduce de esta manera: "Después que algunos hube conocido, / reconocí a su sombra y paré mientes / en quien la gran renuncia ha cometido".

Según los comentaristas, el terceto se refiere al Papa Celestino Quinto —el ermitaño Pietro dei Murrone, canonizado en 1313— quien renunció al solio pontificio en 1294. Dante cree que lo hizo **per viltà** (por vileza o por cobardía) pues su renuncia permitió el ascenso de Bonifacio Octavo, al que Dante juzgó una catástrofe para Italia y para la Iglesia. De acuerdo con Cavafis, Celestino Quinto abdicó por humildad y escrúpulos al comprender que era un fantoche en manos de Carlos Tercero de Nápoles.

HAY un día para algunos
en que deben decir el gran Sí
o el gran No.
Es de inmediato claro
quién lleva el Sí listo en él mismo
y al decirlo
llega a encontrar honor, fuerte en su con-
[vicción.
El que rechaza nunca se arrepiente.
Preguntado de nuevo, repetiría que no.
Sin embargo este No
—respuesta justa—
es la derrota de su vida entera.

troyanos

NUESTROS esfuerzos son de hombres pro-
[clives al desastre
y parecen esfuerzos de troyanos.
Apenas comenzamos a obtener algo,
a sacar fuerzas de nuestra debilidad,
a hacernos casi audaces y esperanzados,

cuando otra cosa llega siempre a frenarnos:
salta Aquiles del foso ante nosotros
y nos deja temblando con su grito.

Nuestros esfuerzos son como de los troyanos.
Confiamos en vencer a la adversidad
si nos portamos bravos y decididos
y salimos dispuestos a la batalla.

Pero al presentarse la gran crisis
nuestra bravura y resolución se desvanecen;
nuestro ánimo vacila, se derrumba,
y nos escabullimos por las murallas
tratando de salvarnos a la carrera.

Tenemos la certeza del fracaso; los cantos
funerales ya empiezan en las almenas.
Lamentan la memoria de nuestros días
y lloran por nosotros Hécuba y Príamo.

la satrapía

ES doloroso verlo: aunque naciste
para las obras grandes y magníficas
tu injusta suerte no te ofrece jamás
una oportunidad ni satisface
tus deseos, y en cambio
tropiezas con hábitos vulgares,
mezquindades e indiferencia.
Y qué terrible el día en que cedes
(el día en que te marchas y cedes)
y tomas el camino de Susa
para acudir al rey Artajerjes
quien, generoso, te da un lugar en su corte,
te ofrece satrapías y puestos semejantes,
premios que no deseas para nada
aunque sin esperanza los aceptes.
Lo que anhelabas era muy distinto:
elogios de la multitud y los sofistas,
ese aplauso sin precio, difícil de ganar—
el ágora, los teatros, los laureles.
De Artajerjes no puedes recibirlos.
Nunca los hallarás en tu satrapía.
Y sin ellos ¿qué vida vivirás?

* **Termópilas**—En 480 a.C. Leónidas, rey de Esparta, encabezó a los trescientos hoplitas que lucharon hasta la muerte en el desfiladero de las Termópilas contra el ejército persa al mando de Jerjes. Un griego, Efialtes el meliense, llevó por un atajo a los medos y permitió que los espartanos fueran atacados por la espalda. (Herodoto: **Los siete libros de la historia**, capítulos 201 y 238 en la traducción clásica del Padre Bartolomé Puo.)

HONOR a quienes en la vida que llevan
definen y defienden unas Termópilas.
Nunca traicionan lo que es justo,
son coherentes y rectos en sus acciones
pero muestran también compasión y piedad.
Son generosos cuando ricos,
lo siguen siendo en la pobreza
y dicen siempre la verdad
y no desprecian al que miente.

Aun más honor merecen aquéllos
cuando prevén (como muchos prevén)
que Efialtes traicionará finalmente
y que los medos triunfarán pese a todo.

* **El rey Demetrio**—Demetrio de Macedonia (337-283 a.C.) fue hijo de Antigono, uno de los Diadocos, los generales que se repartieron el imperio de Alejandro Magno. Demetrio conquistó a Atenas y destruyó a la flota egipcia. Se dio los títulos de Polioncetes ("el expugnador de ciudades") y Sotres ("El salvador"). Fue derrotado por Pirro, rey de Piro (Plutarco: **Vida de Demetrio**, capítulos 44 y 61, en **Vidas paralelas**.)

No como un rey sino como un actor, se puso un manto gris en lugar de la túnica real y secretamente escapó.

PLUTARCO

CUANDO los macedonios lo abandonaron
y demostraron que preferían a Pirro,
el noble rey Demetrio no se portó
—dijeron—
como un rey para nada.
Se despojó de su manto dorado,
se quitó las sandalias purpúreas
y rápidamente se vistió
con ropajes comunes y se fue
—como el actor que, terminada la obra,
se cambia y simplemente se marcha.

DIRECTORIO COMERCIAL Y PROFESIONAL

Presentamos a nuestros lectores con una nueva seccion cuyo fin es de servir como guía a los diferentes comercios deseosos de trabajar ampliamente con la comunidad. Recomendamos que este espacio sea recortado y mantenido en un lugar visible de su residencia para que se utilizado como futura referencia hacia cierto tipo de necesidades en las que Ud. pueda incurrir. A medida que las semanas transcurran completaremos la página.

AGENTE DE VIAJES

Viajes a cualquier parte del mundo. Especializamos en Latinoamerica. Income Tax, Pasaportes, Visas.

SUR TRAVEL
486 College st. - Tél. 923-9918
Hablamos Español

ELECTRODOMESTICOS

Radios, Televisores, Grabadoras, Tocadiscos, Cocinas, Refrigeradoras y Muebles para el Hogar.

AMPLIAS FACILIDADES DE CREDITO

CASA OLIVA
786 DUNDAS ST. W. Tél. 366-1790
Hablamos Español

PASTELERIA

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocasiones especiales y matrimonios.

PASTELERIA VICTOR
616 BLOOR ST. W. 535-9...

SASTRERIA

Artículos para hombres, Trajes confeccionados a medida y semi-confeccionados.

DESCUENTOS ESPECIALES A PERSONAS DE HABLA HISPANA.

DIB ASIN
782 Dundas st. W. — Tél. 364-1808
Hablamos Español

SUPERMERCADO

En nuestras secciones de Carnicería, Librería, Discoteca, comestibles, perfumería hallarán todo lo que ustedes necesitan para el hogar.

SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA
Primer supermercado hispano en Canadá
924 College st. Tél. 536-6292

TRATAMIENTO CAPILAR

Un nuevo producto químico con solamente 7 meses en el mercado le hará crecer su cabello en un período de 8 a 12 semanas.

GARANTIA ESCRITA HABLAMOS ESPAÑOL

Community Hair & Scalp Specialists
1205 St. Clair Ave. W. Tél. 654-8182

CINE

Pelícu

PARIS.
El cineasta chileno Raul
Ruiz estrenó en esta capi
tal su primera película en
el exilio después del golpe
de Estado, titulada "Diálo-
go de Exiliados", una defi
nición de chilenos en el ex

Rumor

PAUL NEWMAN.—
¡Vaya!, el actor de los ojos
más expresivos del cine
norteamericano, se cansó
de escuchar su potente y
bien modulada voz.
Esto sucedió a raíz d
los festejos que se o
ganizaron en días pa
sados, con el fin de ce
lebrar sus 50 años de eda
y en los cuales Paul con
cedió más de 10 entrevis
tas el día. Una noche qu
llegó rendido a su casa,
dijo a Joanne, su esposa
"Estoy harto de oírm
hablar."
Newman debería sabe
que sus admiradora
hubieran dado todo
posible con tal de esta
presentes en las me
cionadas conferencias
poder deleitarse al e
cuchar los sonido
emitidos por Paul.

BRENDA VACCA
Esta actriz, que
hiciera famosa a raíz
la cinta en "Perdidos e
Noche", es la causante
que Michael Douglas (
Calles de San Francisc
no logre conciliar
sueño, desde hace 5 añ
Brenda y Mike se
hicieron durante el ro
una cinta y se volvie

el popular 9
Toronto, 30 de Mayo de 1975.

Película Sobre los Chilenos en el Extranjero

PARIS
El cineasta chileno Raul Ruiz estrenó en esta capital su primera película en el exilio después del golpe de Estado, titulada "Diálogo de Exiliados", una definición de chilenos en el extranjero.

Ruiz analiza en esta película la condición del exiliado chileno en París y sus problemas de adaptación a una sociedad en la que no encuentra posibilidades de comunicación.

En un primer momento, éstos son acogidos por instituciones y personajes más filántropos que militantes, condolidos ante las víctimas de la represión en Chile.

La necesidad de insertarse en una nueva sociedad, por el mismo hecho de que ninguna de las dos partes manifiesta el deseo de integración, origina problemas humanos y de supervivencia, que en el filme se resuelven incluso con huelgas de hambre.

La diferencia de mentalidades salta a primer plano, aún en el trato entre personas que se definen dentro de la misma línea política y en comunidad de intereses.

Esto conduce a los protagonistas a decir, desde los comienzos del filme: "Chile es diferente, al chileno no lo puede comprender más que un chileno".

Lo esencial del problema está tratado en dos planos: el de la realización moral y el de la realización política, estrechamente vinculados entre sí.

Los exiliados chilenos forman en París un núcleo empeñado en continuar los mismos mecanismos y modos de acción que tenían en Chile los militantes de la coalición de partidos de la unidad popular.

La acumulación de secuencias y diálogos revelan las preocupaciones cotidianas y los caracteres de los individuos dentro de las contradicciones con el medio exterior, pero manteniendo un vínculo armónico en el grupo.

El título de la película está tomado de la obra del dramaturgo alemán Bertolt Brecht, "diálogo de exiliados", en la que el autor se habla a sí mismo en su calidad de exiliado y utiliza varias voces.

El grupo elegido por Ruiz está compuesto sobre todo de intelectuales y jóvenes, cuyos problemas se resuelven con mayor o menor éxito, pero que siempre recurren a sus recursos solidarios para salir adelante. en particular en el plano material.

Sin embargo, esta militancia comienza a estallar al sentirse aprisionada en un ambiente en el que el desenvolvimiento político y humano del individuo evoluciona en un nivel diferente.

La tactica de Ruiz en su película parte del supuesto de que el espectador está al corriente de la situación y de las preocupaciones de los protagonistas.

Habla en un lenguaje irónico, muy propio, que le sirve para expresar lo que llama pensamiento exclusivamente chileno.

El valor fundamental del filme reside en que siendo proyectado en el lugar de exilio, servirá para hacer comprender al público francés los problemas de los chilenos en París, muy diferentes del concepto nacional sobre el asunto.

Rumor Sobre...

PAUL NEWMAN.— ¡Vaya!, el actor de los ojos más expresivos del cine norteamericano, se cansó de escuchar su potente y bien modulada voz.

Esto sucedió a raíz de los festejos que se organizaron, en días pasados, con el fin de celebrar sus 50 años de edad y en los cuales Paul concedió más de 10 entrevistas el día. Una noche que llegó rendido a su casa, le dijo a Joanne, su esposa: "Estoy harto de oirme hablar."

Newman debería saber que sus admiradoras hubieran dado todo lo posible con tal de estar presentes en las mencionadas conferencias y poder deleitarse al escuchar los sonidos emitidos por Paul.

LIV ULLMAN.— La extraordinaria actriz noruega, terminó de filmar la película LA NUEVA TIERRA, acompañada de Max Von Sydow.

Liv ha venido a ocupar en la Meca del Cine, un sitio privilegiado, convirtiéndose en una de las estrellas más solicitadas del ambiente.

De una belleza serena, la Ullman cautiva a todos los que trata, con su interesante charla y gran sencillez.

BRENDA VACCARO Esta actriz, que se hiciera famosa a raíz de la cinta en "Perdidos en la Noche", es la causante de que Michael Douglas (Las Calles de San Francisco), no logre conciliar el sueño, desde hace 5 años.

Brenda y Mike se conocieron durante el rodaje de una cinta y se volvieron inseparables. Ellos expresaron recientemente, que para amarse no es necesario el matrimonio; pero no descartan la posibilidad de unirse algún día, con todas las de la ley.

PETER FALK.— Con una personalidad pocas veces vista, su simpatía y caracterización que hizo de COLUMBO, Peter se situó como uno de los favoritos de la televisión. Actor de cine, mucho antes que de la pantalla chica, en la reciente entrega de Trofeos Emmy, fue considerado el actor más extraordinario de 1974, por su personaje del "pulcro" detective.

Falk subió al escenario, donde recibió su premio y emocionado dijo. "Agradezco a la persona que me salvó la vida y que así me permitió retornar a mi carrera artística."

Preparan "La Muerte Ronda a Mónica"

MADRID
EFE.- Tres proyectos que llevan buen camino: "Cayetano Montes, Procurador en Cortes", una comedia "marca de la casa" que escribió y dirigiría Mariano Ozores. Lo difícil será reunir el elenco que el director quiere: Lina Morgan, José Luis López Vázquez y José Sacristán. "La Oscura Historia de la Prima Montes", versión de una novela que realizará Jaime Camino, Conchita Velasco en el personaje de la protagonista.. y "La Muerte Ronda a Mónica", un tema de acción policiaca, que realizaría Tito Fernández, todavía sin reparto determinado.

Marcha felizmente el rodaje de la nueva realización de Juan Antonio Bardem "Juego Sucio", También versión de una novela catalana "Joc Brut" que coproducen "Azor P.C." y "Richard Films". La película devuelve a Marisol a las tareas cinematográficas después de su reciente maternidad. Su galán es el norteamericano Murray Head y en Papeles destacados del reparto figuran José María Prada, Lola Gaos y Carmen Lozano.

Ahora vamos de adulterio en adulterio.. Luis Sánz prepara la filmación de su comedia dramática "La Adúltera", que ha de dirigir Roberto Bodegas, con Amparo Soler Leal y Clause Brasseur en la pareja protagónica.

Por su parte, Bermúdez de Castro ha dado comienzo al rodaje de "El Adúltero", que en clave cómica, protagonizan, bajo la dirección de Tito Fernández, Arturo Fernández y la argentina Analía Gadé.

Uno de los proyectos más sugestivos del cine español en estos momentos es la realización de "El Presidente de la Libertad", sacada de una novela de que es autor José Antonio de La Loma, que será, a su vez, productor, guionista y realizador del filme correspondiente.

Empeño ambicioso, que tendrá que ser rodado casi íntegramente en un país africano, probablemente Costa del Marfil. Tema de aventuras, con mercenarios, revueltas en la selva y contubernios políticos, que se quiere protagonice nada menos que Orson Welles.

Terminó Rafael Gil la filmación de la nueva película para su marca "Los Buenos Días Perdidos", según la comedia de Antonio Gala. Un buen reparto, encabezado por Queta Claver, con Juan Luis Galiardo, Teresa Rabal y Manuel Galiana.

ODEON
tercera semana

'THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN'
Starring MARILYN HASSETT as Jill Kinmont and BEAU BRIDGES as Dick Buek
TECHNICOLOR® A UNIVERSAL PICTURE
FEATURE DAILY AT 1:30, 3:25 5:25, 7:25 & 9:30 L.C.S. 9:10
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891

onceava semana
STREISAND & CAAN
Funny Lady
COMPLETE SHOWS DAILY 2:00, 4:30 7:00, 9:40
HUMBER
BLOOR & JANE
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
ADULT ENTERTAINMENT

onceava semana
warren beatty julie christie goldie hawn
SHAMPOO
YORK — DAILY 2:35, 5:05 7:30, 9:50 L.C.S. 9:10
OTHERS 7:30, 9:30 L.C.S. 9:10
YORK II
EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
DON MILLS
DON MILLS CENTRE • 447-6451

veintinueveaba semana
FAIRLAWN 7:00 & 9:30
FAIRLAWN
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1221
in SENSURROUND
ADULT ENTERTAINMENT

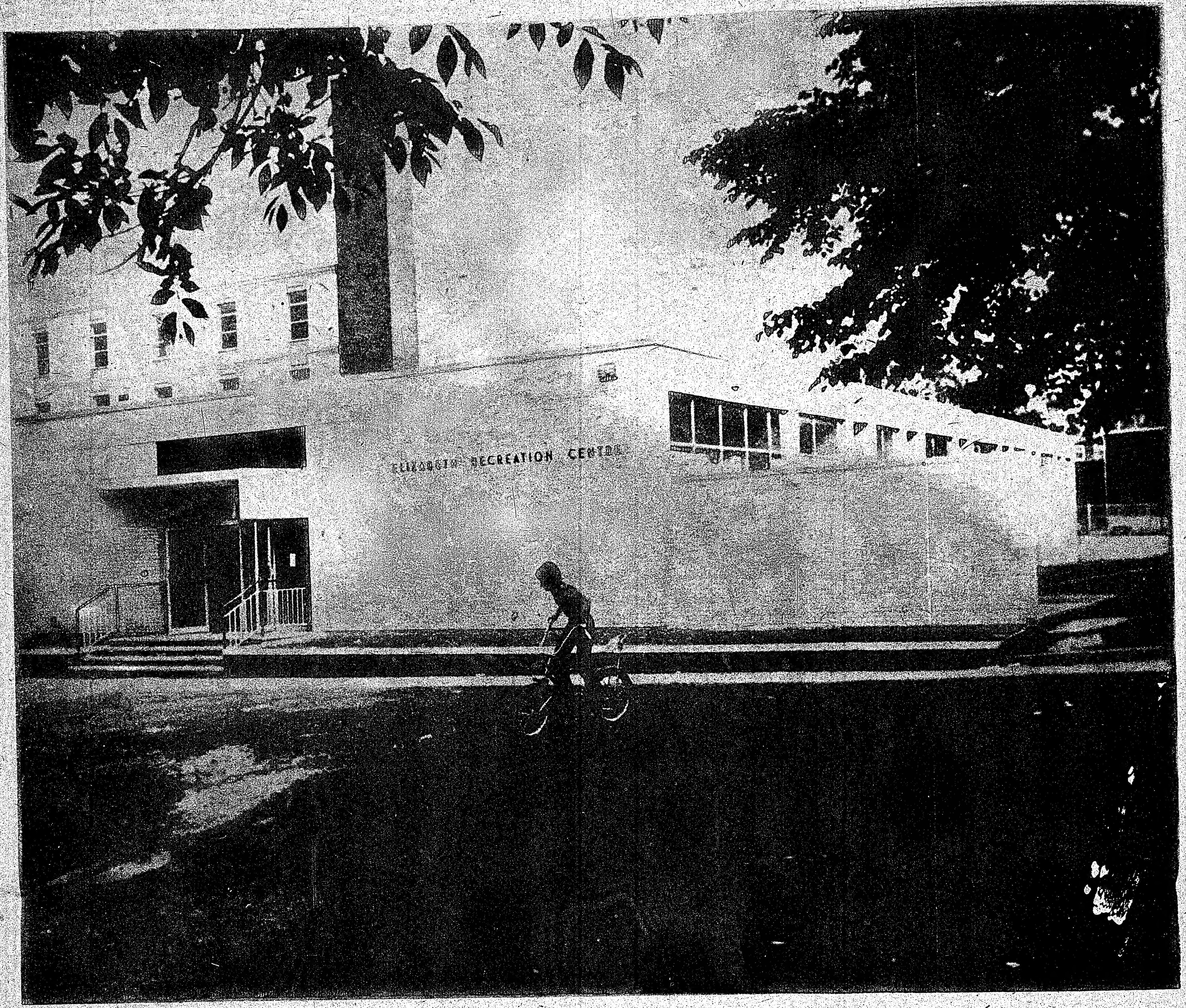
RISAS, CARCAJADAS, DIVERSION !!
EN UNA PELICULA PARA ADULTOS
LA UNICA CARRY–ON GANG en
"CARRY ON, DICK"
FEATURE DAILY AT 1:30, 3:40 5:40, 7:40 & 9:40 L.C.S. 9:30
HYLAND II
YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
ADULT ENTERTAINMENT

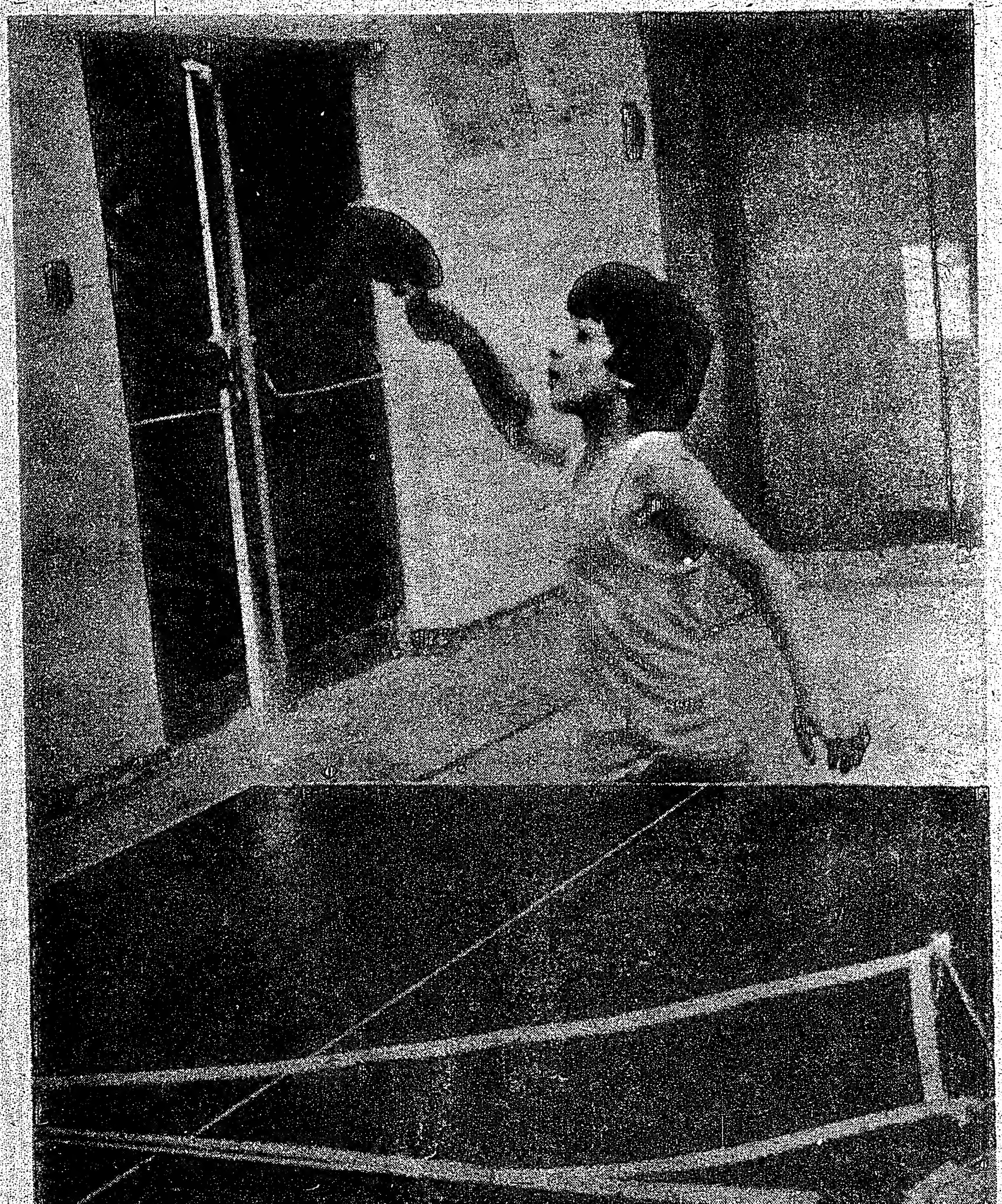
CinemaShowcase
INFORMATION PHONE 924-2581, 10 a.m. to 9 p.m. DAILY

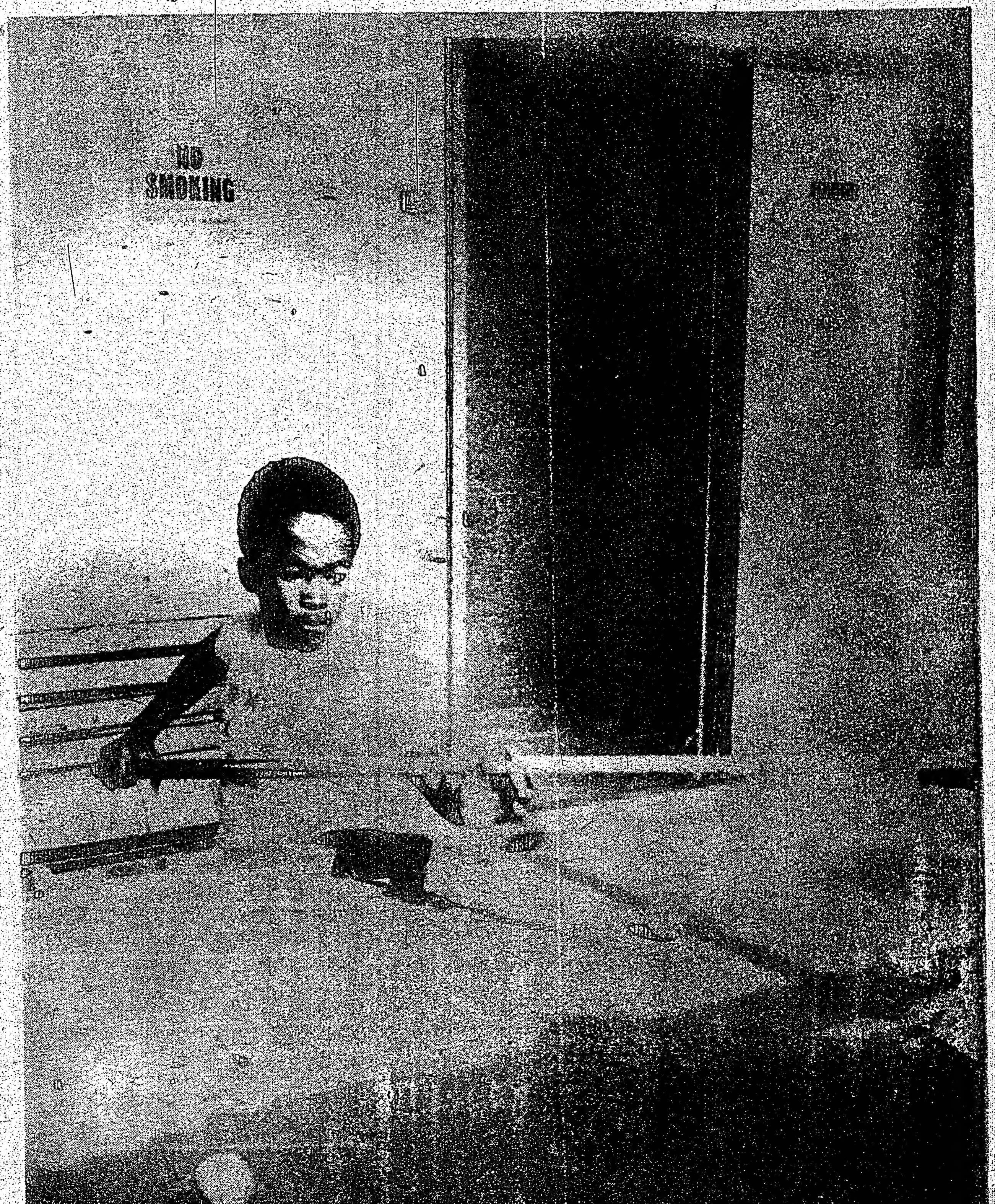
"A stunning film... astonishing impact." —Rex Reed
tercera semana
Jack Nicholson
Maria Schneider
Antonioni's
"The Passenger"
INTERNATIONAL CINEMA
YONGE AT MANOR RD. • 489-3800
INTERNATIONAL Nightly at 7:00, 9:00
SHERATON Nightly 7:30, 9:45
FOUR SEASONS SHERATON cinema 2
QUEEN ST. opp. CITY HALL • 864-1412
recommended ADULT ENTERTAINMENT

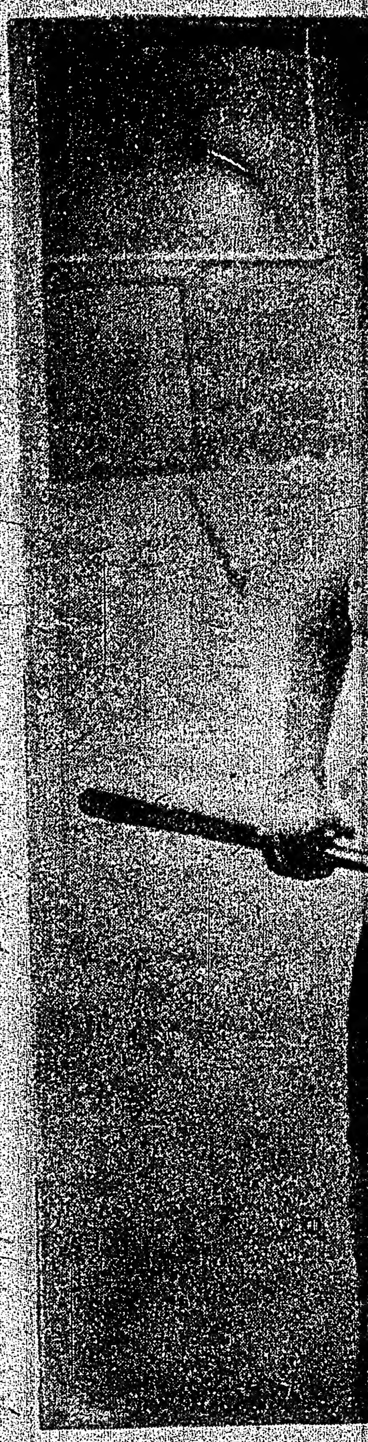
GAMES GUYS PLAY
COLOR
GAMES GIRLS PLAY
A GENERAL FILM CORPORATION RELEASE
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
YONGE
YONGE AT QUEEN • 364-0277
SCARBORO DRIVE-IN
KENNEDY RD., EGLINTON • 755-5171

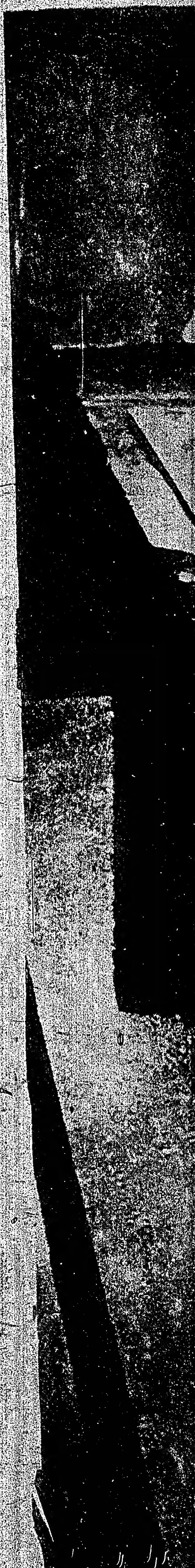
Mas Erotico—Mas Explicito
"COME ON TAKE-OFF YOUR DRESS"
y
"LOVERS BY APPOINTMENT"
segunda semana
"MAN HUNGRY WOMEN"
y
"CARNAL CIRCUIT"
EVE
531-1315
CONT. 3 P.M.
EDEN

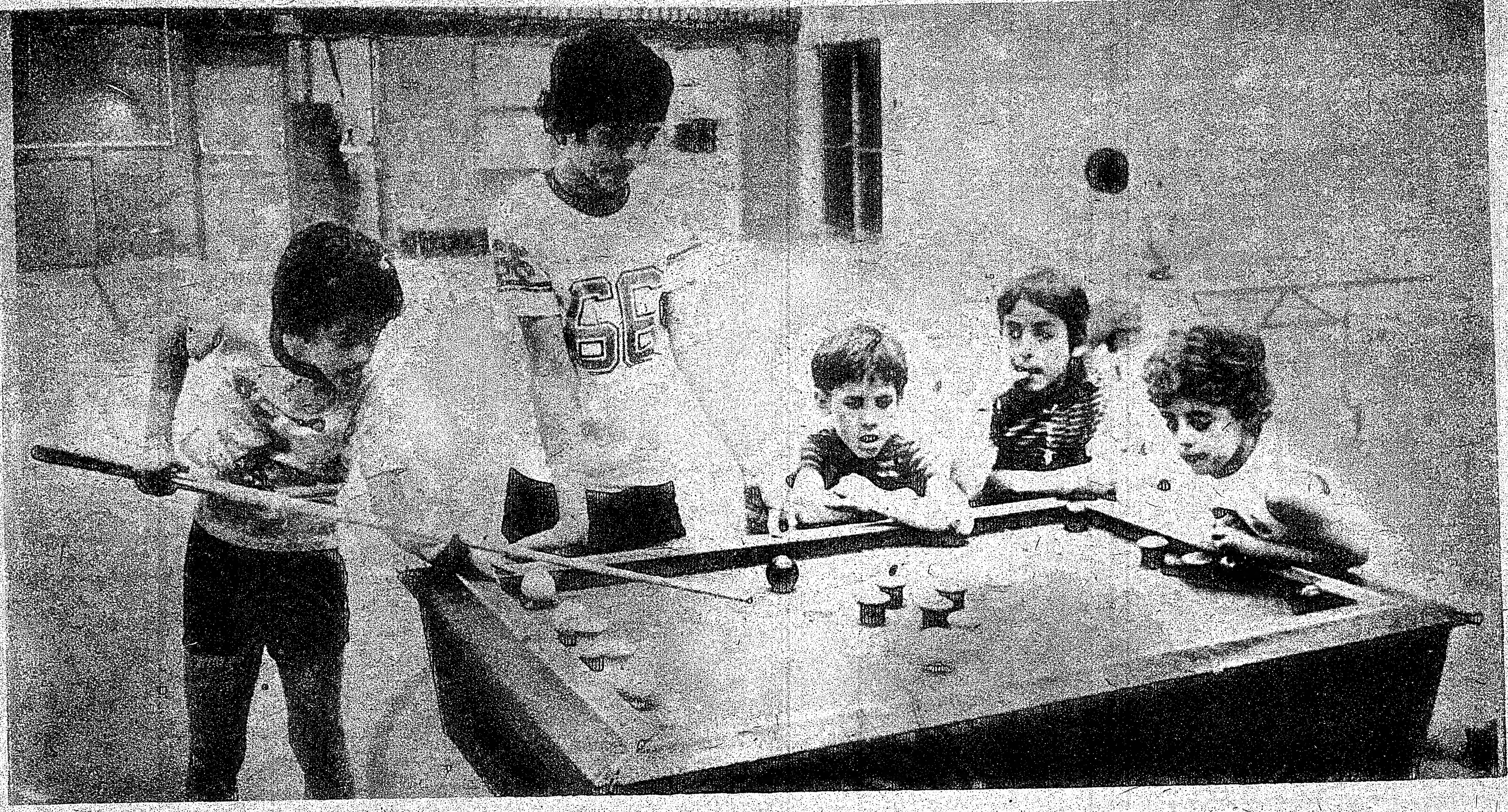

RECREATION CENTRE

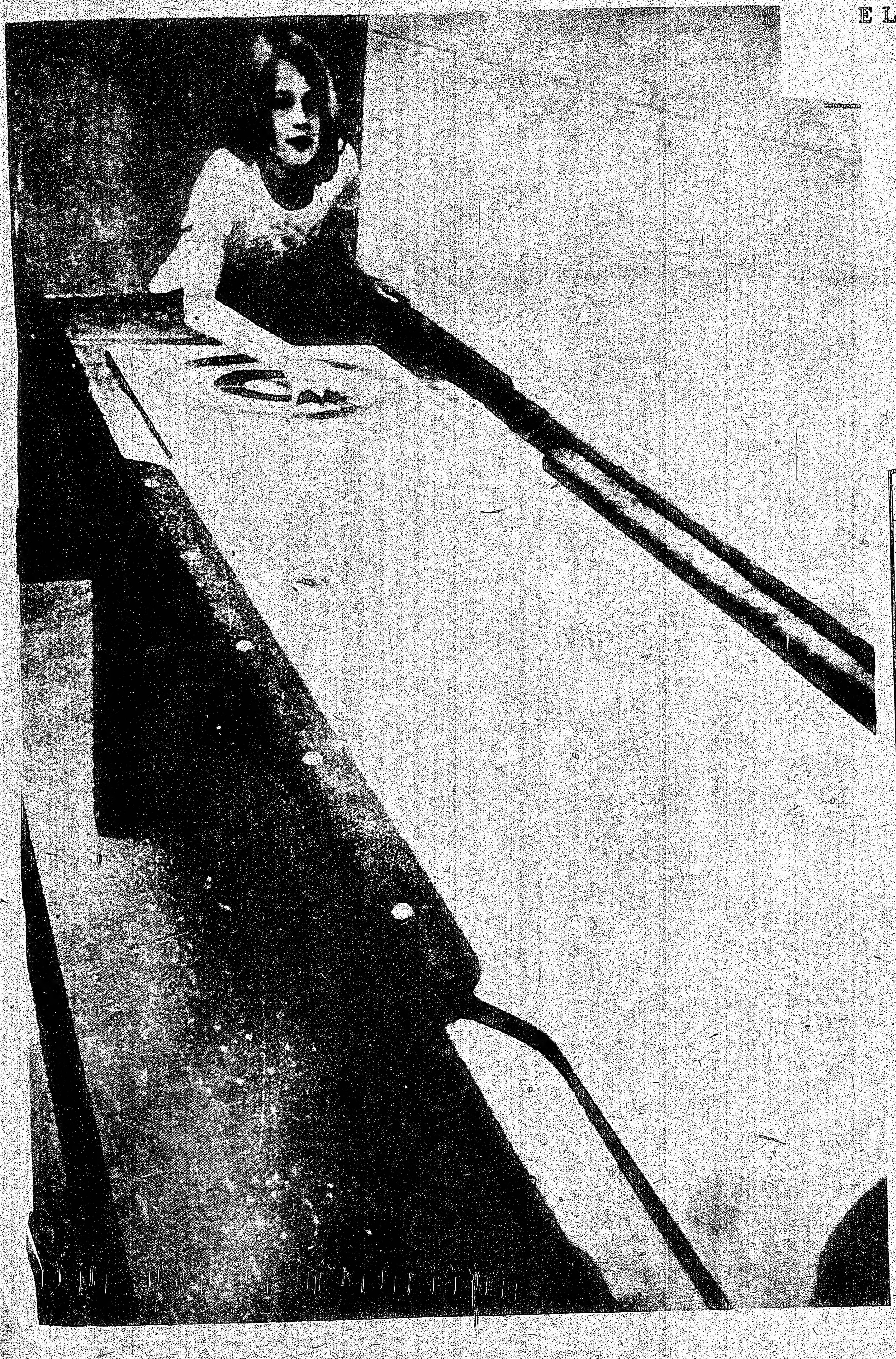



NO SMOKING







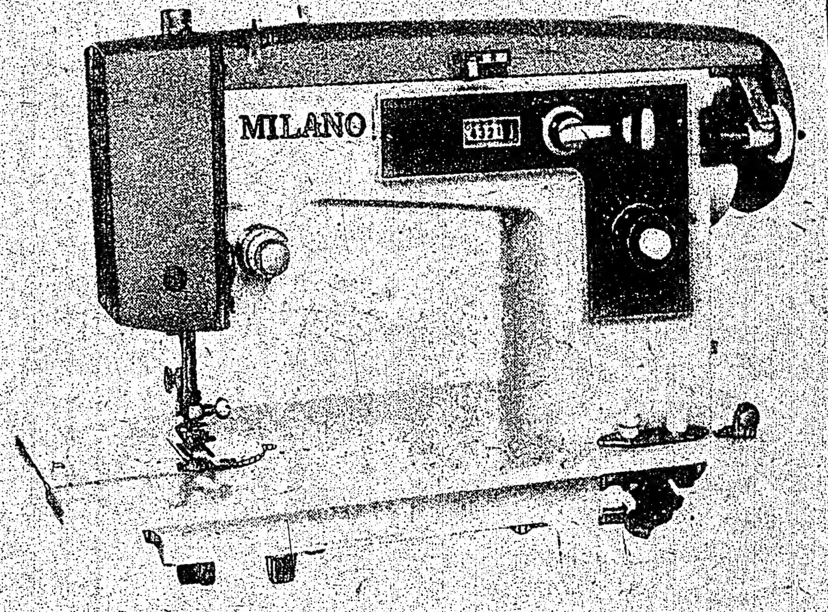


ELIZABETH RECREATION CENTRE

Siempre tratando de hacer llegar a nuestros lectores toda la información útil que podamos recoger, traemos hoy a n...tras páginas de fotografía algo quizás nuevo para muchos de nosotros, y que es el Elizabeth Recreation Centre (Centro de Recreación Elizabeth).

Este Centro está instalado y subvencionado por el Gobierno de Ontario y trata de brindar a todos los residentes del área metropolitana de Toronto un lugar donde divertirse haciendo deportes y pasatiempos tales como el ping-pong, el billar, y otros. Y podemos decir que logra sus objetivos, pues pudimos observar una nutrida concurrencia con unas ganas enormes de divert... El Elizabeth Recreation Centre está abierto a todas las personas en general, sin límite de sexo ni edad. La entrada es completamente gratuita, y Ud. podrá encontrarlo sobre la calle Bloor, a pocos pasos de la calle Grace.

GRATIS!



Una máquina de coser M...ANO para sortearse cada semana.

Nombre ____________________

Apellido ____________________

Dirección ____________________

Teléfono ____________________

Para hacerse partícipe de este sorteo, favor enviar este cupon a la dirección abajo mencionada.

Enviar a:
MILANO SEWING MACHINE
1252 St. Clair Ave. W.
Toronto, Ont. M6E 1B7

COMUNICADOS

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR
REQUISITOS DE INSCRIPCIONES

Los equipos interesados en inscribirse para intervenir en el Primer Campeonato de Football denominado "Confraternidad Grancolombiana", que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur deben reunir los siguientes requisitos:

1. Los jugadores de un equipo deben ser en su mayoría de la misma nacionalidad del país al que van a representar.
2. Cada equipo podrá inscribir hasta 18 jugadores pudiendo hacerlo de una sola vez o por partes. Estos podrán ser hasta 4 jugadores extranjeros.
3. Cada equipo inscribirá para el inicio del Campeonato un mínimo de 14 jugadores.
4. Los jugadores extranjeros podrán inscribirse hasta antes de que el equipo interesado realice el segundo partido en este Campeonato.
5. Los jugadores nacionales podrán inscribirse durante el tiempo de duración del Campeonato, hasta 5 días antes de cada partido.
6. Los jugadores deberán tener visible en la parte posterior de la camiseta de juego y en el lateral izquierdo de su pantaloneta, el número que los identifique.
7. El número de la camiseta tendrá 25 centímetros y el de la pantaloneta 10 centímetros y será de color contrario al de su uniforme.
8. Todo equipo deberá presentar al momento de la inscripción la lista de jugadores, madrina y demás dirigentes con dos fotos tamaño carnet. Al reverso de cada foto irán los nombres y apellidos, dirección domiciliaria y teléfono de cada jugador, dirigente y demás personal.
9. Todo equipo deberá asistir y estar representado por una Señorita el día de la inauguración del Campeonato.
10. Todo equipo deberá cancelar en efectivo el valor de la inscripción que es de $60.00 (Sesenta dólares) al momento de inscribir oficialmente el equipo y entregar la lista de jugadores y dirigentes.
11. Todos los equipos deberán llenar obligatoriamente el formulario de inscripción. Las inscripciones estarán abiertas hasta el Sábado 31 de Mayo de 1975.
12. Todos los equipos inscritos deberán acatar, respetar y someterse a las disposiciones transcritas en los artículos de este Reglamento elaborado para la conducción técnica reglamentaria de este Campeonato que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur en la ciudad de Toronto.

Con la colaboración del prestigioso y de mayor circulación en habla hispana Bisemanario "El Popular" podrá Ud. ver y leer las acciones y comentarios netamente deportivos de este Campeonato.

ANUNCIANDO UN NUEVO SERVICIO COMUNITARIO:
LINEA LEGAL
Teléfono: 928-7293.

Línea Legal es un nuevo teléfono de información legal operado por la Sociedad de Ayuda Legal de Estudiantes de la Universidad de Toronto e hizo posible esto un fondo del Departamento de Justicia Federal.
Línea Legal instentará responder las preguntas de los que llamen acerca de la ley y sus derechos bajo ella. Daremos también un aviso legal a los que sus problemas claramente no requieran los servicios de un abogado.
Línea Legal operará desde 10.00 am a 6 pm, de Lunes a Viernes, comenzando el 21 de Mayo de 1975. Nuestro número telefónico es 928-7293.
Línea Legal estará formada por estudiantes de leyes de la Universidad de Toronto trabajando en la Provincia de Ontario en el verano y sobre bases voluntarias durante el año escolar.
Los estudiantes de Línea Legal trabajarán bajo la supervisión de un abogado permanente, Mr. R. J. Gathercole quien también sirve como consejero en la Sociedad de Ayuda Legal Estudiantil.
Hay limitaciones a los servicios legales de los cuales Línea Legal pueda proveer por teléfono, pero a las personas a las cuales no se les pueda responder por teléfono, serán dirigidas a alguna otra fuente de asistencia. Si el problema requiere un abogado, se lo informaremos así y sugeriremos cómo podrá encontrar uno. Referiremos los casos que lo requieran al Plan de Ayuda Legal de Ontario, pero no referiremos ningún abogado en particular. Si su problema no es básicamente legal, lo dirigiremos a una agencia, a un centro de acción o a una oficina gubernamental más apropiada a sus necesidades.
Con la Línea Legal, nuestra intención es ahorrar el tiempo de nuestros clientes, así como también su dinero en la solución de problemas simples relativos a la ley. De esta manera, Línea Legal hará estos servicios más accesibles a la comunidad. Buscaremos que el individuo esté bien informado acerca de sus derechos en la sociedad canadiense para poder enfrentar con mejor resultado sus problemas y evitar dificultades legales.
Las personas con problemas en las siguientes áreas se verán directamente beneficiadas con nuestro servicio de Línea Legal:
- Derechos y ley del consumidor.
- Ley de Alquileres.
- Los derechos de empleados bajo las actas de Empleo.
- Ley familiar.
- Seguro de desempleo, Beneficios Sociales, Compensación del Obrero.
- Información sobre los procedimientos en las Cortes Criminales y de Tráfico.

Línea Legal será un servicio disponible a todos sin costo alguno. Haremos un esfuerzo especial para ayudar a gente que no hable fluidamente el inglés, trabajando en cooperación con los centros comunitarios italianos, griegos, chinos e hispanos.

COMUNICADO DEL COMITE DE DEFENSA POR LOS PRISIONEROS POLITICOS DE URUGUAY Y DE APOYO A LA RESISTENCIA URUGUAYA (GARU).

El Senador uruguayo Zelmar Michelini -asilado en la Argentina desde el golpe de Estado del 27 de Junio de 1973-, quien se ha destacado por su actividad en defensa de los Derechos Humanos, tenía proyectado viajar a los Estados Unidos para entrevistarse con importantes personalidades del Congreso americano y de otras organizaciones internacionales, incluyendo una exposición en la reunión de la Comisión Inter-Americana por los Derechos Humanos de la OEA.
El Comité de Defensa por los Prisioneros Políticos en Uruguay y el Grupo de Apoyo a la Resistencia Uruguaya (GARU) habían organizado la venida de Zelmar Michelini a Toronto y Montreal, con el fin de dar dos conferencias sobre la situación uruguaya en general y, en particular, sobre las violaciones a los Derechos Humanos que comete diariamente la dictadura cívico-militar vigente hoy en Uruguay.
Desde que las autoridades uruguayas tuvieron conocimiento del viaje que Michelini tenía programado, trataron de impedirlo por todos los medios. Para ello contaron con la complicidad del gobierno argentino quien amenazó a Michelini con no permitirle el regresar a la Argentina en caso de que abandonara el país. Esta amenaza sólo logró demorar la partida pues Michelini había decidido correr el riesgo. Al no lograr sus objetivos, el gobierno uruguayo debió emplear otros medios más directos y arbitrarios.
El Ministerio de Relaciones Exteriores argentino le comunicó al senador Zelmar Michelini que el gobierno uruguayo le había invalidado los documentos de viaje y que debía entregarlos a las autoridades argentinas. De esta forma tan arbitraria -característica de la dictadura- el gobierno de Bordaberry logró impedir que Michelini viajara a USA y Canadá, ya que, al carecer de documentos, solamente podría abandonar el territorio argentino en caracter de refugiado.
Esta actitud de la dictadura uruguaya demuestra su preocupación por las voces que desde el exterior la combaten y llaman a la solidaridad internacional. Este es sólo un nuevo eslabón en la cadena represiva desatada sobre los uruguayos residentes en Argentina, represión de la cual es cómplice el gobierno argentino. Esto quedó demostrado con la detención del Senador uruguayo Enrique Erro -también asilado en la Argentina- quien permanece encarcelado desde el 8 de Marzo. También debemos nombrar -como otro ejemplo de la complicidad del gobierno argentino- el caso de los 21 uruguayos detenidos el mes pasado en Argentina, quienes fueron interrogados y torturados por policías uruguayos.
Si bien la dictadura ha logrado que Michelini no viaje a Canadá en esta oportunidad, lo que nunca logrará es callar las voces de los uruguayos y de todas las personas bien inspiradas del mundo, quienes, de una manera u otra, seguirán denunciando sus atropellos y luchando por una sociedad más justa y sin presos políticos. Estos atropellos de la dictadura no nos desmoralizan sino que, nos dan más fuerza y fé en nuestro trabajo, ya que nos comprueba que éste no es en vano.
COMITE DE DEFENSA POR LOS PRISIONEROS POLITICOS EN URUGUAY. GRUPO DE APOYO A LA RESISTENCIA URUGUAYA (GARU). Toronto, Mayo de 1975.

Estimado padre de familia:
El Gobierno del Canadá ha hecho posible a través de su programa Opportunities for Youth (Oportunidades para Jóvenes) un proyecto de verano al servicio de la comunidad de habla hispana de North York. Este proyecto fue sugerido al gobierno por estudiantes latinoamericanos universitarios y de escuela secundaria y responde a un genuino interés por el problema educativo y el bienestar social y economico de la familia hispana de este distrito. El proyecto, dirigido por los jóvenes universitarios se llevará a cabo en el Centro Latinoamericano -aula 105 Wilson Heights Junior High School- el día 9 de Junio al 16 de Agosto del año en curso y tiene por objetivo lo siguiente:
1. Introducir a los niños pre-escolares (de 4-7 años de edad) al sistema escolar canadiense.
2. Organizar un curso de verano para los niños de escuela primaria con énfasis en matemáticas, lectura e inglés (oral y escrito).
3. Ayudar a los estudiantes de escuela secundaria a repasar o adelantar sus materias escolares.
4. Dar a conocer y poner en contacto a los niños con los centros y programas culturales del área metropolitana de Toronto apropiados a su edad.
5. Establecer y mantener una central telefónica informativa con servicios de traducción para ayudar a resolver los problemas de la familia inmigrante de North York.

El proyecto Integración Cultural se realizará sin costo alguno para los padres de familia y brindará la oportunidad a los niños para aprender durante el verano en un ambiente sano de camaradería estudiantil. Si Ud. desea que sus hijos participen de este programa le rogamos se sirva llamar a Raquel (461-2203) o a Marta (225-7980) después de las 6 pm. Ellas le darán una información más detallada y podrán con mucho gusto contestarle sus preguntas.
Lo saludamos muy atentamente agradeciéndole su colaboración, CENTRO LATINOAMERICANO Proyecto de Integración Cultural.

Clasificados

Si Ud. tiene $1,000 y nunca ha sido propietario de una casa, esta es su oportunidad: En Bloor y Ossington, a 1 y 1/2 del subway, casa de 5 cuartos. Precio total: $28.900. No deje de verla!! Llame al Sr. Yakobi al 534-3505. Sherwood Real Estate Ltd.

Se confeccionan vestidos para cualquier ocasión. Trajes de novia, trajes de fiesta. Conjuntos pantalón y chaqueta. Arreglos de todas clases. 653-6522.

Se cuidan niños de meses hasta 3 años. Tel. 534-8384. Bloor y Dovercourt. 972 Bloor St. W. #2.

BACHELORETTES
De $121 a $130. Incluido agua y luz, baño completo. Richmond-Niagara a 5 cuadras al Oeste de Bathurst. 863-1048.

Vendo camión volcadora marca Internacional. Motor Cumming Diesel. 1973. Poca entrega. Vendo auto Pontiac 1966, 8 cil. 2 puertas. Llamar después de las 7 pm al 742-9418.

Toyota Corolla 70. 51,000 millas, sin certificado, en muy buenas condiciones. Llamar al 781-7656.

Bachelorettes
Nuevo edificio. Solo para adultos.
$130
LANSDOWNE-DUPONT
532-9959

Se necesita persona para cuidar niños; con cama. Soltera. Teléfono 783-5728.

Por intermedio del Bisemanario El Popular, deseo hacer constar a toda la colectividad hispana en general, que yo, Jorge Alarcón, estoy y estuve siempre completamente desvinculado con el Campeonato Club Latinoamericano. Atte. JORGE ALARCON.

SOCIALES.
En el día de mañana, sábado 31 de Mayo, en el Club El Inca, se ofrecerá una cálida recepción de aprecio y amistad a la distinguida Sra. Blanca Silva de Molina, con motivo de celebrarse su cumpleaños.
Por este singular motivo, su esposo, Tarquino Molina, sus hijos y demás familiares, le recepcionarán con una cena bailable en demostración del afecto que le profesan. Para este acto han sido invitadas distinguidas personalidades de la colectividad ecuatoriana y latinoamericana en general, a quienes ella se halla cariñosamente vinculada, por lo que esperamos que este homenaje de aprecio y simpatía sea una cálida demostración de cariño para la Sra. Blanquita Silva de Molina.

COMUNICADO

Danzas folklóricas colombianas. Te gustaría aprender a bailar los distintos aires de nuestra tierra? Te gustaría demostrar nuestra cultura en el Canadá? Hagamos conocer lo grande y bello de nuestro folklore. Si gustas puedes acudir a los ensayos que se están efectuando todos los Domingos a las 1.00 p.m en el 91 Bellevue. La enseñanza es gratuita. Aceptamos personas desde 12 años. Sólo exigimos seriedad y cultura. Para mayores informes, llamar al teléfono 532-0541. Por Colombia con Amor.

INSCRIPCION ESCOLAR PARA EL AÑO LECTIVO 1975-76

Para todos los niños que cumplen 4 años de edad en el año 1975, ha comenzado la Inscripción para el próximo año escolar.
Para anotar a los alumnos, diríjase a la Escuela Pública más cercana a su domicilio, con un documento que certifique la edad del niño/a, (Pasaporte, Certificado de nacimiento), y la Visa de inmigrante o Permiso del Departamento de Inmigración.
Si desea averiguar cuál es la Escuela Pública más cercana, llame al Concejo de Educación, 155 College St., teléfono 362-4931, ext.348.
Y para recibir información en Español, llame a: Centro Para Gente de Habla Hispana, 107 Dupont St. Teléfonos 921-7841, 921-3164/65, o Bloor-Bathurst Community Information Centre, 896 Bathurst St.. Teléfono 531-4613.

CENTRO CIVICO

Junio 1: Terry Quinn & Eclipses.
Junio 8: Jim O'Driscoll & Nice and Easy Band.
Junio 15: Whitby Brass Band.
Junio 22: Banda del Regimiento de Artillería Real Canadiense de Toronto.
Junio 29: The Travelers & Orquesta de Carlos Rodriguez.
Julio 6: Walter Babiak Orquesta.
Julio 13: Larry Dubin Orquesta.
Julio 20: Stan Hilts Orquesta
Julio 27: Banda de Concierto de Scarborough.

Por más información respecto a estos eventos, comunicarse con Scarborough Communications: 438-7260.

CONCIERTOS

RECITAL DE VIOLONCELO (Conservatorio Real. Music Concert Hall, hoy 30 de Mayo). David Hetherington, violoncelista, es acompañado por Monica Gaylord en piano, en sonatas de Bach, Schubert y Boccherini.

SINFONIA DE TORONTO. (Eaton-Auditorium, Junio 4) Obras de Stravisnsky, Ravel y Hawkins. 8.30 pm. Entrada general $1. College y Yonge. 925-3311.

CORO DE OPERA DE NIÑOS CANADIENSES. (St. Paul Church, hoy 30 de Mayo). Cuarenta alumnos. Música de Debussy, Brahms y Vaughan. A las 8.15 p.m. Adultos $3; Estudiantes $2. 227 Bloor St. E.

FESTIVALES

NIAGARA-ON-THE-LAKE. FESTIVAL SHAW. Obras de George Bernard Shaw. También: TEATRO DE MIMICA DE CANADA Hasta Octubre 5

FESTIVAL DE LA SEMANA FRANCESA. (Cornwall Semana del 1 al 7 de Junio). Eventos, celebraciones y comidas típicas franco-canadienses.

FESTIVAL DE ARTES Y FOLKLORE. (St. Catherines hasta Junio 1). Conciertos, arte y manualidades.

MUSEOS

BRANT HISTORI CAL MUSEUM. Parte de le herencia de los canadienses nativos, con artículos indios, instrumentos musicales. De Martes a Domingo de 1 a 5 pm. Entrada: $0.50. Estudiantes $0.25. Tomar la autopista Queen Elizabeth, luego la 2 y 53 a Brantford, continuar por Colborne, doblar a la derecha en Dalhousie y nuevamente a la derecha en Charlotte St.

EXHIBICIONES

Festival of Women and the Arts (Harborfront, de Mayo 31 a Junio 29) Exhibición de las mujeres de Ontario, exposición fotográfica, artes multiculturales y manualidades. Abierto todo el día an pie de Spadina Ave. Teléfono 369-4951.

James Lumbers (Toronto-Dominion Centre, hasta Mayo 30). Pinturas acerca de la vida nativa en Canadá. De lunes a viernes de 9 am a 6 pm.

Centre Sculpture Club Exhibit (Learning Resources centre, hasta Mayo 30) Trabajos de escultura en bronce, madera, etc, de lunes a Sábado de 10 am a 8.30 pm. Cerrado los Miércoles. 666 Eglinton Ave. W.

EXHIBICION Y VENTA DE ARTES (Temple Har Zion, Mayo 31). Venta de producciones de 110 artistas, principalmente canadienses. Sábado de 1 a 8 pm, Domingo de 11 am a 4 pm. 736- Bayview Ave. 889-2252.

BAKER LAKE PRINTS (Inuit Gallery of Eskimo Art, del 29 de Mayo al 14 de Junio). Concepciones abstractas del arte esquimal. De lunes a sábado de 10 am a 6 pm. 30 Avenue Rd. 921-9985.

Chinese Works of Art - 2000 Years (Weisbrod and Dy, hasta Mayo 31). La calidad de estos trabajos chinos es extraordinaria y fascinante, mostrando la historia de China de la centuria 18 del renacimiento imperial. De lunes a Sábado de 10.30 am a 5.30 pm. 120 Yorkville Ave. 921-4398

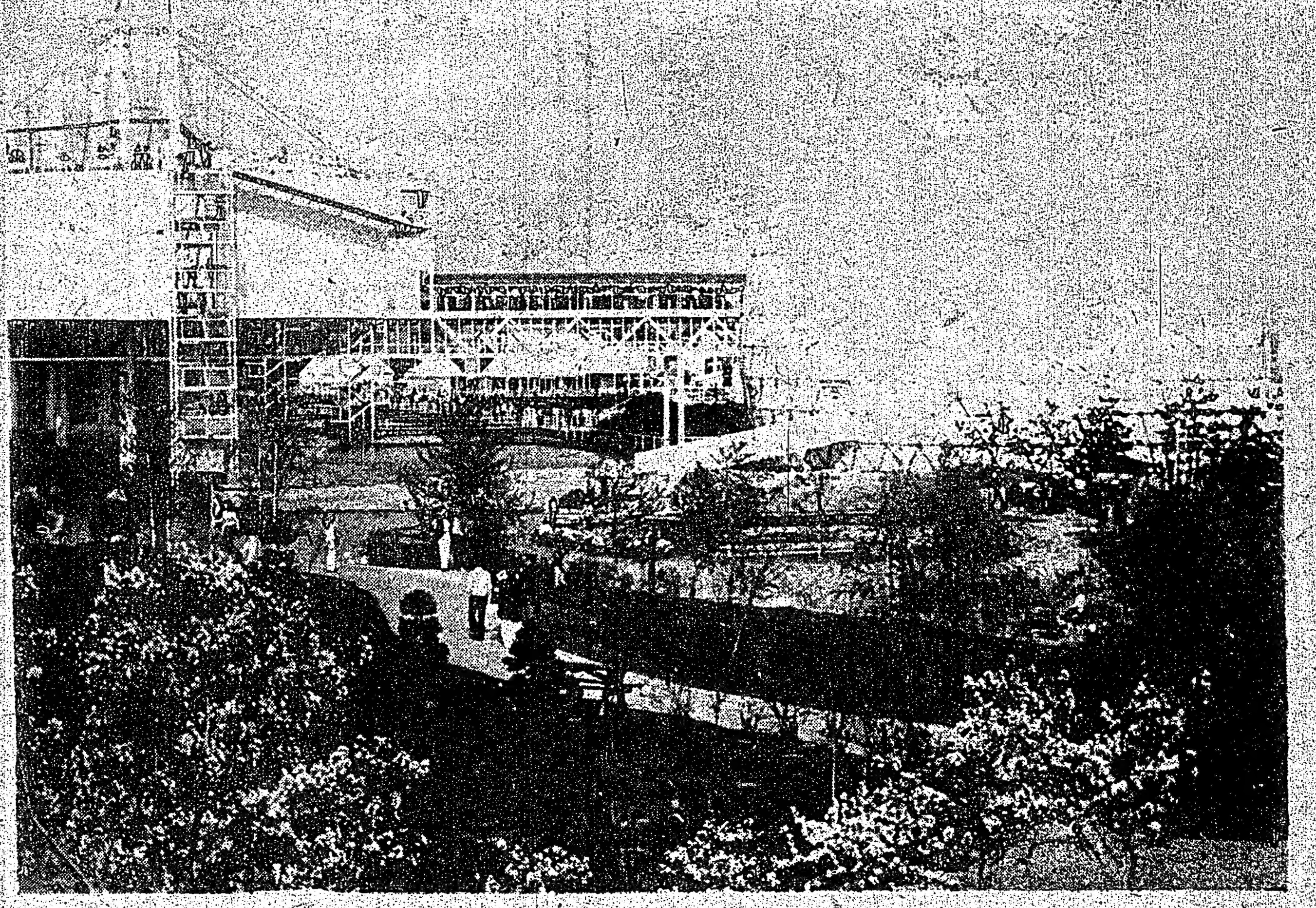
MIROSLAV NESIC (Galerie Scollard, hasta el 12 de Junio). Una exposición donde lo irreal captura la imaginación. Este joven yugoeslavo, pinta en colores vivos y emplea una técnica barroca. De Martes a Sábado, de 11 am a 7 pm 96 Scollard St. 967-7480.

EXHIBICION DE CERAMICAS ECUATORIANAS PRECOLOMBINAS EN EL CENTRO CIVICO DE SCARBOROUGH.

La primera muestra pública de una colección privada de cerámicas ecuatorianas precolombianas se viene exhibiendo en el Centro Cívico de Scarborough desde el 5 de Mayo y hasta el día 31 del mismo mes. Las formas sofisticadas y los detalles de estas piezas, las que son representativas de varias de las culturas más grandes, oscilan entre 1.500 a 3.700 años y fueron concebidas en las planicies costeras de Ecuador. Cada objeto fue hecho a mano y preparado al fuego.

Muchos de los objetos en esta exhibición, fueron usados como parte de los rituales de funeral y exhumación. También será exhibida una colección de tapices contemporáneos ecuatorianos y peruanos.

Por más información, comuníquese con Scarborough Communications, al 438-7213.



ONTARIO PLACE viene brindando desde el 17 de Mayo, su quinta temporada de esparcimiento y diversión. Esta vista desde la isla oeste muestra a la gente esperando para presenciar el nuevo film "Energía" en Cinesfera. Ontario Place está abierto desde las 10.30 am hasta la 1 am, y los Domingos hasta las 10.00 pm. Allí podrá disfrutar de infinidad de atracciones tales como la Cinesfera, el Forum, los Teatros Experimentales, beber y bailar en las tabernas y restaurantes, y muchas cosas más. Para los niños, la fabulosa Villa de los Niños, algo fuera de serie. La admisión es de $1.50 para los adultos ($1.00 luego de las 9.00 pm); $1.00 para los jóvenes de 13 a 17 años; $0.75 para niños de hasta 12 años (acompañados con los padres, en límite de cuatro, pueden entrar gratis).

PASEOS

TORONTO TRANSIT TOURS Por el costo regular del pasaje de ómnibus, Ud. puede disfrutar un paseo en los tranvías viejos por las calles de Toronto. Los antiguos tranvías viajan por Queen, Church, King y Spadina cada 20 minutos. Y desde el City Hall, salen los ómnibus ingleses de 2 pisos, haciendo el recorrido por University, Avenue y Yorkville. Salen cada 45 minutos. Pasaje: $0.50. Niños $0.25. Funcionan los días de semana de 10 am a 3 pm y de 7 pm a 10 pm. Fines de semana y feriados: de 10 am a 10 pm.

African Lion Safari, con leones, chitas, rinocerontes, y una gran variedad de animales. De lunes a vieres de 12 a 5.30 pm. Menores de 17 años: $1.25. Adultos: $2.50. Safari Rd. cerca de la ruta 52 en Rockton, Ontario.

MARINELANDIA. Asombrosa exhibición con ballenas asesinas, delfines, y otros animales. Todos los días de 10 am a 5.30 pm. Niños menores de 4 años gratis. De 5 a 12, $1; Adultos $2.75. Niagara Falls, Ontario.

CASANOVA Leisure Club

Burlesque vivo — Frotaciones de cuerpo al desnudo
Atmósfera elegante con sauna, ducha, T.V.
Abierto desde las 11am. — 145 Yonge st. —
Tél. 864-9777

¿El Estar Juntos Todo el Tiempo Está Acabando con su Matrimonio...?

UNA MARAVILLOSA FORMA PARA ENCONTRAR LA FELICIDAD

¿SABE UD. ESTAR A GUSTO CON SU PAREJA?

¿SABE DISTINGUIR LA FELICIDAD?

¿Hay más pleitos cuando se pasan más tiempo juntos, como en las vacaciones o los fines de semana? Tal vez usted necesite conocer lo que el estar juntos significa verdaderamente...

Los fines de semana resultan odiosos para muchísimas parejas de matrimonios, dijo recientemente el doctor Hellmutt Sopp, siquiatra alemán. Su libreta de citas siempre está llena para los lunes, cuando llegan parejas de hombres y mujeres casados, quienes están aburridos, enojados, o desean el divorcio.

"Después de la semana de trabajo en la que se encuentran por separado, se ven en los fines de semana y descubren que en realidad tienen muy poco en común", dice el doctor Sopp.

Sus declaraciones están apoyadas por un policía alemán, quien nos dice que reciben más llamados telefónicos los fines de semana, que durante el término de la misma. Por supuesto, llamados telefónicos con el fin de arreglar disputas domésticas.

¿En realidad el estar juntos es lo que causa el fracaso en el matrimonio?

Depende del tipo de reunión que se tenga con la otra pareja, pero tal como lo parece, las parejas no entienden cómo poder disfrutar de la compañía del otro cuando están juntos.

Un vocero del Consejo de Guías para el Matrimonio Británico, dijo:

"Las parejas de hoy en día, llevan una vida mucho más independiente, ya que muchas de las mujeres combinan el matrimonio con una carrera. Sin embargo, el éxito del matrimonio estriba en que la pareja se encuentre contenta cuando está junta, o simplemente 'no se halle'.

"Uno puede pensar que tal vez el salir de vacaciones o inventar una aventura por su cuenta sea beneficioso para el matrimonio, pero muchas veces, la otra pareja no piensa lo mismo y las cosas pueden empeorar.

"Similarmente, un tipo de vida 'siempre junto al otro', podrá parecerle a ese 'otro' una vida aburrida".

Las parejas que se pasan la mayor parte del tiempo juntos, si por ejemplo trabajan juntos, pueden volverse fríos y aburridos. Un informe sobre el matrimonio nos dice: "Muchos matrimonios son felices y estables, cuando el esposo y su mujer no pasan la mayor parte del tiempo juntos".

Las estadísticas muestran que lo opuesto puede ser verdadero en casos extremos. Los hombres y las mujeres quienes, debido a la profesión de la otra pareja, se pasan muy poco tiempo juntos, también tienen una alta tasa de divorcio. Recientemente en Bretaña, los políticos estaban alegando que las largas horas dedicadas a la política, causaban varios divorcios. En América los doctores son quienes tienen la tasa más alta de divorcios, debido a las largas horas que se pasan trabajando. Además en el mundo del cine, siempre vemos a las parejas divorciadas porque nunca pasan un rato de descanso juntos, siempre se va cada uno por su lado. Y eso también sucede muy a menudo en la vida real...

Sin embargo, ¿cómo podríamos diferenciar el estar juntos felizmente y el no estarlo? El doctor Sopp sugiere que el tiempo de ocio deberá de ser cuidadosamente planeado para que ambas parejas se distraigan en lo que les gusta, además de que los fines de semana deberán de ser dedicados más bien al descanso y el relajamiento.

La prescripción por parte del doctor Sopp, para encontrar la felicidad los fines de semana es la siguiente:

"Levántese tarde y tome un desayuno fuerte. Los hombres no deberán de rasurarse, y las mujeres se olvidarán que son amas de casa".

"No se sientan apáticos, sino que planeen su fin de semana con anticipación y busquen algo que gusta a ambos".

Muchos consejeros del matrimonio piensan que el aburrimiento y la irritabilidad que ataca a muchas parejas cuando se pasan una gran parte del tiempo juntos, es debido a que han perdido la habilidad de comunicarse correctamente con el otro. El doctor Hubert Walderdorff, un sicólogo alemán y abogado, quien establece una escuela de matrimonio, nos dice:

"El matrimonio consiste de 90 por ciento de conversación, y sólo un 10 por ciento en el sexo. Los problemas surgen diariamente debido a que las parejas no saben comunicarse el uno con el otro".

La escuela del doctor "Walderdorff" en Munich, enseña a las parejas sobre los problemas del matrimonio, mediante la administración moderna y las técnicas de la mercadotecnia. El curso del doctor también trata sobre la motivación, la naturaleza del amor, los problemas sexuales, y la dificultad para crear una confianza mutua y pareja.

Las tensiones fuera de los fines de semana a menudo son causadas por falta de comunicación. Es debido a la inhabilidad de algunos compañeros para explicar lo que en realidad les gustaría estar haciendo, y a la fricción causada por amontonamientos domésticos, a los niños, a las compras y tareas, que se suceden todo este tipo de problemas. ¿Puede solucionarse esto? Seguramente una mejor comunicación ayudaría muchísimo.

Un esposo y su mujer que pueden sentarse calmadamente y discutir las razones por las que sus fines de semana no resultan como debieran, seguramente arreglarán mucho mejor las cosas, que la pareja que solamente se limita a esperar a ver qué pasa.

La discusión honesta de lo que hacen, de dónde van y lo que hacen juntos o separadamente, puede resolver todos estos problemas. Por ejemplo, el hombre que desea ir a un partido de futbol por su cuenta, estará mucho más contento en la semana que seguirá, y posiblemente más cariñoso, que aquel que deseaba hacer lo mismo pero que por no contradecir a su esposa, la acompañó a hacer sus compras al supermercado. De igual manera, la mujer posiblemente deseará estar alejada de los niños unas cuantas horas. Ambos padres pueden discutir sus necesidades personales de una manera honesta. Así todo saldrá mucho mejor.

Con un poco de sentido y mucho entendimiento, el estar juntos no necesariamente significa el estar separados posteriormente...

Joyero Sudamericano
Producción y reparación de alhajas. Relojería.
PEDIDOS ESPECIALES
555 Palmerston Ave. #1 #536-0725

DE PARED A PARED
¡Estamos con mucha mercadería!
LOS PRECIOS MAS BARATOS
ANILLOS DE PIEDRA PARA DAMAS O CABALLEROS 50% de descuento.
RELOJES BENRUS (Reg.$199.75)......$ 79.97.
DIJES DE ORO Y PLATA 50% de descuento.
STOCK COMPLETO DE PENDIENTES (Con o sin engarce) 50% de descuento.
SELECTA LINEA DE RELOJES A sólo $ 14.97
SE VA LA MERCADERIA SOBRANTE
EN ALGUNOS CASOS A 1/2 de PRECIO
Y MUCHO MENOS!
LIQUIDADORES HABLAN DE REDUCCIONES REPETIDAMENTE, DIA TRAS DIA, CONSTANTEMENTE, ¡HASTA VENDER TODO!
REBAJAS DE COSTO CADA HORA!
NO SE RETRASE, OBRE AHORA!
SLOANES OF HEMSLEY
526 BLOOR St. West 535-3547

MODA

FIESTA MARINA 1975

La Feria Internacional del Traje de Baño Europeo, que el pasado año tuvo lugar en Palma de Mallorca (España), se celebró hace poco en Niza, Francia, organizada y patrocinada como siempre, por Du Pont de Nemours, S.A. con el objeto de proporcionar a la industria del viejo mundo que se ocupa de este renglón, con una plataforma internacional de ventas.

Inspirados en los "tangas" brasileños, algunos de los bikinis son tan pequeños que no deberían recomendarse para nadar. No obstante, aún el considerado normal, parece haber sido cortado más chiquito esta temporada, en particular el "slip". Bandas elásticas sin tirantes o sólo finísimos, sustituyen al clásico brasier de copas reforzadas. Se ofrecen sostenes con tirantes escamoteables y otros atados al cuello con copas triangulares muy breves, que se montan sobre un tirante casi invisible atado a la espalda.

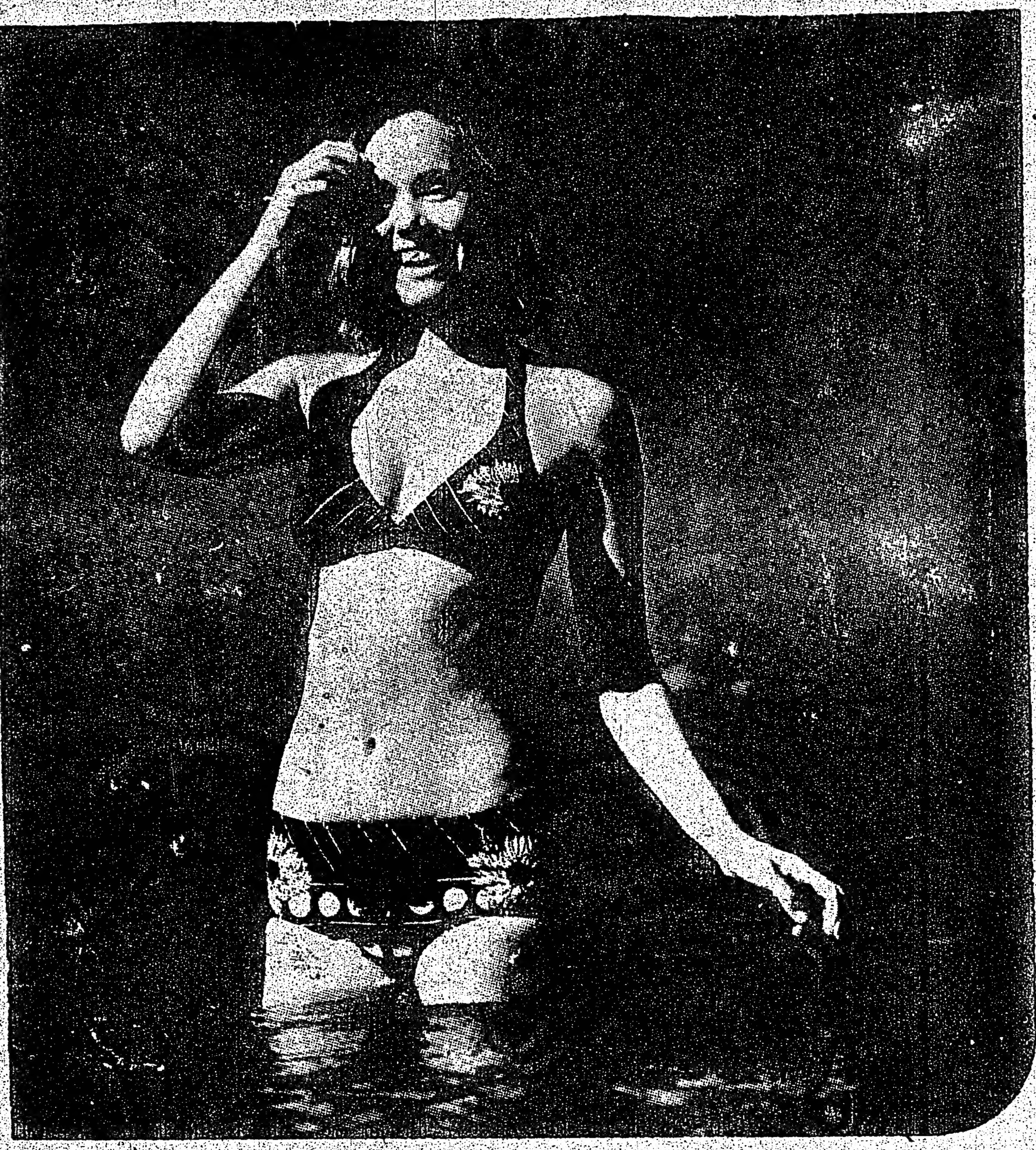
En bañadores de una pieza, continúan los "cuadrados", que con sus líneas severas cubren hasta el cuello y con su falda de forma en el busto parecen modelos olímpicos de competición. También se aprecian bañadores para "vestir" que reflejan un poco la nostalgia de la moda actual; son femeninos y románticos, con frunces, escote en forma, toda clase de adornos y son reminiscentes de los años cincuenta; otro sin tirantes, llevan ballenas laterales para conservar la forma. Más nuevo es el estilo "lencería", visto en diseños suaves y con puntillas.

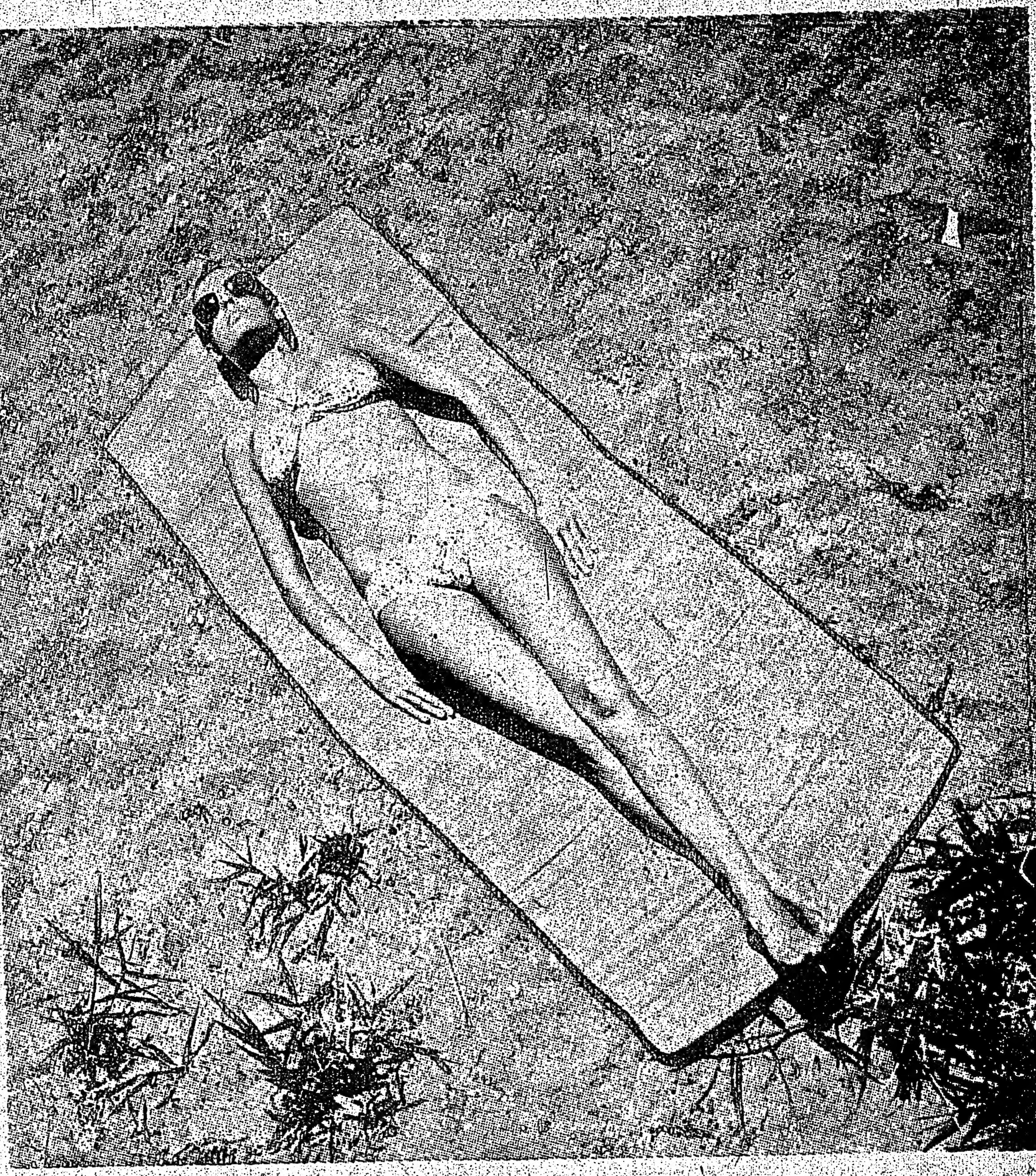
Los trajes de baño clásicos de una pieza para *tipos más fuertes*, vienen realizados con sedosos tricots de "Lycra" fibra elastómera, si bien a veces ofrecen un soporte extra a base de una malla de fibra artificial que proporciona un refuerzo invisible y una comodidad excelente.

La moda para después del sol gana importancia y muchos fabricantes complementan sus creaciones con kimonos playeros, chaquetas, boleros, faldas largas y vestidos.

Aunque los colores lisos abundan esta temporada —brillantes amarillos, naranjas, rojos, verdes, cafés y negros— los estampados son pequeños a base de diseños florales estilizados, chicos dibujos geométricos, rayas y motivos figurativos.

Los accesorios, como broches, moños y botones, que habían sido desechados por varios años, parecen celebrar ahora su vuelta a la moda.





JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR – INSURANCE

Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.

$47.900. Buena oportunidad. Más de $500 mensuales de renta en su propia casa alquilando por cuartos o para 2 familias. 3 cocinas, 2 baños, garage. La mejor zona de rentas con sólo $6.000 de entrega.

LESLIE–SHEPPARD. Hermosa Townhouse de 3 dormitorios, con cuarto de recreación terminado. Alfombra, cocina, refrigerador, lavadora y secadora. $6.000 de entrega.

MISSISSAUGA. $35.500. Apartamento de 3 dormitorios, cocina completa, 2 baños, garage, balcón grande. Entrega a convenir.

Mississauga. Oportunidad para familia chica. Hermoso apartamento de 2 dormitorios, 2 balcones, refrigerador, cocina, lavdora y secadora. Transporte directo a Toronto. $4.000 o $5.000 de entrega y $350 al mes aproximadamente.

LLAME A ADONAL NOBLE: 453-7422 (Residencia)– 745-4822 (Bus.).

Recuerde

todo en vestimenta, para toda la familia.

Casa Lisboa

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CUERO Y GAMUZA

HABLAMOS ESPAÑOL

236 AUGUSTA ave. 258 AUGUSTA Ave

El Aborto y la Ciencia Médica

El primer punto de definir, para hablar con conocimiento de causa acerca del aborto, es la naturaleza que se puede atribuir a la vida existente en el vientre materno, durante el periodo gestante, común a las especies animales superiores, sobre todas las cuales se encuentra biológicamente el ser humano, esencialmente distinto a todos los vivíperos, por sus capacidades y potencias espirituales.

La importancia de definir el tipo de vida de que participa el ser antes del parto, se evidencia sin necesidad de más argumento, por el simple hecho de que el aborto es la interrupción del embarazo, ya sea accidentalmente o en forma voluntaria, y por tanto lo más importante es conocer la naturaleza de ese ser vivo, cuya vitalidad muere al ser abortado.

Nadie niega en la actualidad, que el óvulo fecundado es un ser vivo que permanece en el vientre de la madre, durante las primeras etapas de su desarrollo, hasta que su maduración permite su nacimiento. En el ser humano, el embarazo o gestación dura cuarenta semanas, en condiciones normales; durante las primeras ocho semanas, el óvulo fecundado se denomina embrión; a partir del inicio del tercer mes, se le llama feto, hasta cumplido el noveno mes de gestación. El criterio general, desde el punto de vista médico, es denominar aborto al alumbramiento ocurrido antes de cumplidas las cuarenta semanas o nueve meses de embarazo normal, aunque esto no quiere decir que el producto humano no pueda sobrevivir si es dado a luz en forma prematura, como veremos en la segunda parte de este tema.

UN NUEVO SER CON VIDA PROPIA

En general, se considera que un organismo tiene vida propia, cuando tiene una capacidad inherente para transformarse en sí mismo por etapas —cuya interrupción equivaldría a la muerte y con un movimiento que permanece en su propio organismo. Esto es lo que ocurre con el óvulo fecundado: en ese microscópico ser, se encuentran en potencia, todos los órganos y miembros de un organismo adulto, e incluso su sexo está ya definido, aunque externamente no se pueda conocer aún. El óvulo fecundado por el espermatozoide, resume un organismo completo, y lo único que requiere en el futuro, es alimentación y un ambiente adecuado para desarrollarse y madurar.

De la misma manera que el adulto requiere alimentación para transformarla en células vivas de su cuerpo, el embrión y el feto son alimentados a través de la plascenta, pero desde el momento de la fecundación, ya no recibirán nuevas adiciones extrañas a su organismo, porque éste es completo.

La ciencia moderna ha logrado estudiar cómo el ambiente intracelular, y la posición de cada gene y de cada cromosoma er el conjunto de la célula, determina un proceso posterior por el cual se irán diferenciando hasta convertirse en tejidos orgánicos, nerviosos, óseos o epiteleales.

Antiguamente se pensaba que antes de nacer, el embrión y el feto era como vegetales o animales que durante la gestación evolucionaban hasta tomar apariencia humanoide y completar un organismo humano, por lo que se discutía si la vida del embrión y del feto, era una vida de naturaleza humana, o de alguna especie inferior.

La genética ha terminado definitivamente esa discusión, al demostrar que, biológicamente, las especies difieren entre sí, por el número de cromosomas que constituyen cada célula del organismo, y exhaustivos estudios experimentales, han demostrado la imposibilidad de lograr mutaciones genéticas o cambios tales, que se pudiera pasar de una especie a otra en forma voluntaria, especialmente para transformar una célula vegetal en animal, o una animal en humana.

Cada célula humana contiene 46 crososomas, y esto la distingue y aleja de otras células animales de otras especies. El ser humano adulto, por un proceso conocido como meiosis, produce células reproductoras —óvulos o espermatozoides—, las cuales contienen sólo 23 cromosomas cada una, por lo que al unirse un espermatozoide aportado por el padre, con un óvulo aportado por la madre, se forma una célula única, típica de la especie humana y con vida propia, en la cual está ya definido el sexo, dependiente de la aportación paterna, así como detalles tan insignificantes como el color de los ojos, la piel y el pelo, contenidos en los genes que forman cada uno de los 46 cromosomas.

Esa nueva célula —con vida humana— por un proceso denominado mitosis, duplicará el número de cromosomas, para dar origen a una nueva célula, también con 46 cromosomas, mediante reproducción por bipartición, y así en forma sucesiva seguirá la reproducción celular, que paulatinamente irá produciendo células diferenciadas unas de otras, como consecuencia del antes mencionado ambiente intracelular; pero sin recibir ya nada nuevo de la madre, como no sea oxígeno y alimento.

En consecuencia, todas aquellas opiniones que niegen la naturaleza humana de la vida intrauterina desde el momento mismo de la gestación, deben considerarse consecuencia de la ignorancia, del atraso actual y del oscurantismo de épocas pasadas, ya superadas por la ciencia, y por tanto, tales opiniones deben desecharse como anticientíficas.

Una Fórmula Sencilla Para Vivir 200 Años

NUEVA YORK (ANSA).— Especial de Myra Stone.— Fórmula sumamente sencilla y práctica para vivir 200 años; bajar la temperatura de la sangre, de sus 36 y 37 grados normales a 30 grados. Si se tienen menos pretensiones, basta con bajar dicha temperatura dos grados menos y se vivirá 100 años. Y no como momias encerradas en una vitrina para que las vean y les hagan muevas los escolares cuando la maestra los lleva al museo, sino como ciudadanos y ciudadanas ágiles, dinámicos, de cutis terso y sumamente vivaz.

La noticia, que está causando sensación en medios científicos e institutos de belleza en todo el mundo, es absoluta y totalmente cierta. Procede del laboratorio de biología y biofísica de la Universidad de Michigan, dirigido por el profesor Barnett Rosemberg, docente de biofísica. El profesor Rosemberg y su equipo de investigadores, desde hace años abocados al estudio y producción de un específico capaz de reducir la temperatura de la sangre que circula por el cuerpo humano, sin causar ninguna alteración a su funcionamiento.

Hasta ahora, los experimentos realizados por el laboratorio de la Universidad de Michigan en moscas y ratas son muy prometedores. La base de las investigaciones es un principio de la termodinámica: los procesos de rejuvenecimiento y muerte están vinculados directamente con la temperatura del organismo. La conclusión es de una sencillez que desarma: si se baja la temperatura del cuerpo, "se disminuye el ritmo de envejecimiento; y por lo tanto las enfermedades que aquejan a las personas de edad avanzada". Las palabras son del doctor Rosemberg.

Las primeras pruebas se hicieron con moscas. Estos insectos tienen una vida muy breve, se cuenta por horas. Con el tratamiento a que se les somete en el laboratorio de la Universidad de Michigan viven varios días. Actualmente, las experiencias se realizan con ratas, animales de laboratorio más complejos y que se utilizan, junto con los cobayos, como los del sistema sanguíneo más semejante al hombre. El doctor Rosemberg y su equipo calculan que dentro de diez años podrá pasarse a la experimentación en seres humanos.

Como es lógico, los científicos fijan un plazo que no es rígido, pues al además de los estudios que realiza el equipo del laboratorio de la Universidad de Michigan, otros institutos y países dedican parte de sus esfuerzos científicos a una investigación en el mismo terreno, el plazo puede acortarse.

Los estudios del profesor Rosemberg y su equipo ya han desatado la polémica sobre si es posible bajar la temperatura de la sangre y asegurar una vida normal; ya han salido a terciar en ella los científicos que cuestionen que la temperatura del cuerpo humano no tiene nada de arbitrario, que obedece a una ley vital y que, si bien puede bajar a 24 grados sin provocar la muerte, la vida exige de 36 a 37 grados.

Exito en el Trasplante de una Trompa de Falopio

CIUDAD DEL CABO, Sudáfrica (AP). — En buen estado se encontraba la primera mujer a la que se ha trasplantado la trompa de falopio en el mundo y la donante está ansiosa de salir del hospital, dijo el cirujano que realizó la operación.

El doctor Benny Cohen, especialista en obstetricia en el hospital Groote Schuur, dijo que se encuentra muy contento con ambas pacientes.

Señaló que entre 40 a 50 por ciento de la infertilidad es causado por trompas de falopio defectuosas.

"Yo estoy seguro que muchas lo harían gustosamente", afirmó.

La mujer de 22 años de edad que se sometió al trasplante era infértil y la donante fue una mujer que había sido sometida a una histerectomía. No se puede utilizar sus nombres.

El doctor Cohen expresó que se han requerido entre 10 y 20 trasplantes para decidir si el método resulta en embarazos.

"Unicamente entonces puedo comentar si lo que sabemos ahora como técnicamente posible, vale la pena", indicó.

Anteriormente, el doctor Cohen recalcó que no deseaba hacer surgir falsas esperanzas en las mujeres que no pueden tener hijos.

"Lo que hemos hecho es simplemente abrir las puertas hacia un nuevo método para resolver el problema", añadió.

AHORRE DINERO EN UN TERRENO
A pocos pasos de Georgian con acceso a Sunny-side Beach, con sólo $200.00 de entrada.
Por más información llame al Sr. Pedro Mora, al 493-5331, de 1.00 a 7.00 p.m.
CAPTAIN LAKE LINES LTD.

Crangle's Collision
50 AÑOS DE ESTABLECIDOS
MECANICA CHAPA PINTURA

REPARAMOS AUTOS Y CAMIONES
474 COLLEGE STREET
PHONE 962-9200

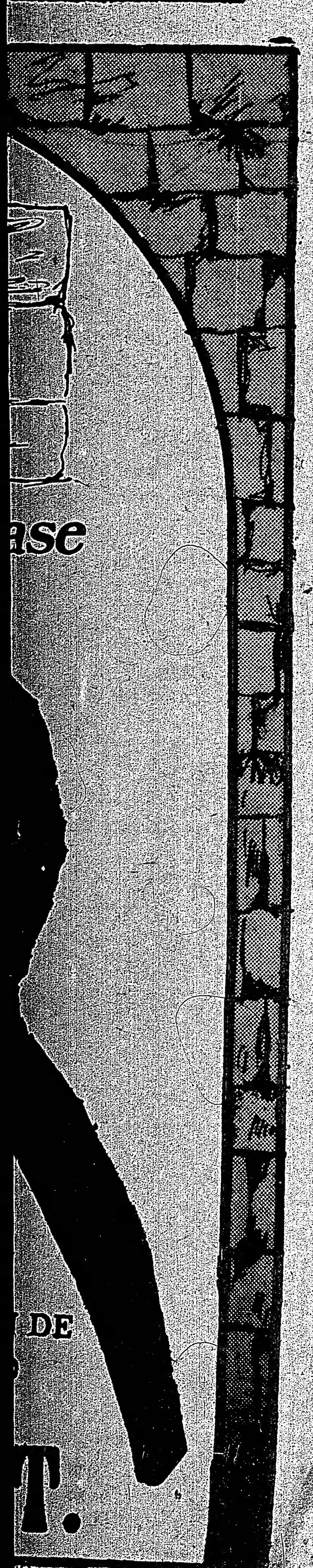
La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos- medias elásticas cintas ortopedicas- 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

MEDICINA

EN UN TERRENO
rgian con acceso a Sun-
$200.00 de entrada.
llame al Sr. Pedro Mo-
a 7:00 p.m.
E LINES LTD.

's Collision
ESTABLECIDOS
CHAPA PINTURA
ARAMOS AUTOS Y
CAMIONES
474 COLLEGE STREET
PHONE 962-9200

los Hispanos
nto
Domicilio
eticos- medias elásticas.
LOCACIONES
7 College st. (esq. Euclid)
7 College st. (esq. Augusta)
4 Bathurst st. (norte de
loor)
924-7717
Bajos Precios



"MASERATI" Cierra sus Plantas

MILAN, Italia. (Reuter-Latin) La fábrica Maserati, constructora de los automóviles de carrera que en la década de los 50, condujeron al argentino Juan Manuel Fangio a ganar dos de sus títulos mundiales, anunció el pasado 22 el cierre definitivo.

La fábrica Maserati, que empleaba 900 personas, producía dos autos y medio por semana y 30 motores para los modelos Citroen-Maserati CM; pero la producción de motores había sido suspendida recientemente.

Maserati, que comenzó sus actividades fabricando automóviles de carrera, vivió su época de oro en la década de los cincuentas.

El legendario Fangio ganó el campeonato mundial de 1957 en un Maserati. Tres años antes utilizando alternativamente un Maserati y un Mercedes Benz había conquistado ya ese torneo.

La compañía fue fundada en 1914 por los hermanos Alfieri y Ettore Maserati, a quienes se unió cinco años después un tercer hermano, Ernesto.

Al comienzo construían autos para otras escuderías, pero en 1926 entraron en los circuitos bajo su propio nombre y con la marca de Neptuno y su Tridente.

Muy pronto tuvieron éxito en los autódromos europeos y en 1939 y 1940 su triunfo llegó a los Estados Unidos cuando Tony Shaw, conduciendo autos de esa marca, se impuso en la clásica carrera de las 500 millas de Indianápolis.

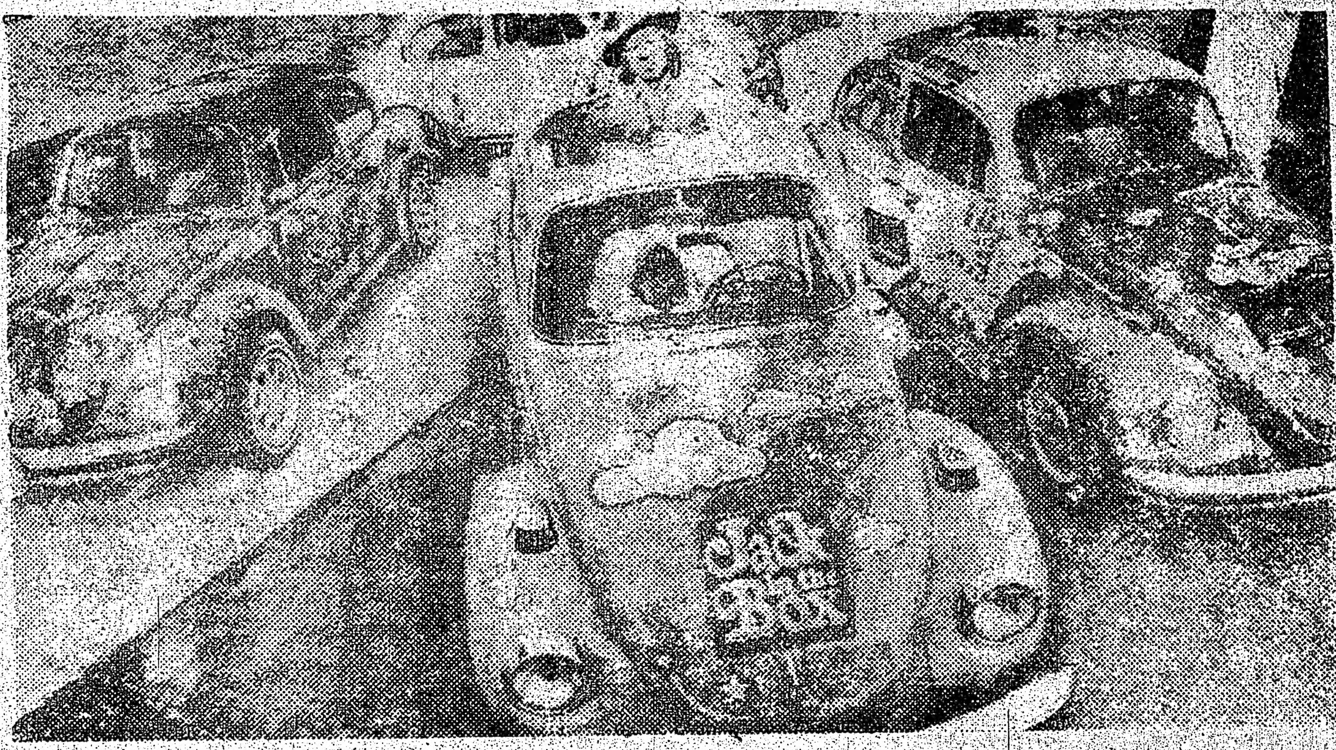
En 1937 la compañía enfrentó su primera crisis de importancia y fue adquirida por el industrial de Módena, Adolfo Orsi.

Tras un misterioso incendio que destruyó los autos del equipo poco antes de disputarse el Gran Premio de Venezuela en 1958, la Maserati abandonó las competencias.

Se concentró entonces en la producción de costosos autos gran sport, pero la compañía pronto entró en crisis.

En 1968, Orsi inició negociaciones con la fábrica francesa Citroen, que un año después la adquirió en 17 millones de dólares.

Pese al impulso que significó la ayuda económica prestada por Citroen y el comienzo de la fabricación de autos de esa marca con motores Maserati, la situación nunca mejoró mayormente.



AL MAL TIEMPO, BUENA CARA... parece ser la política de estos jóvenes automovilistas de Los Angeles, California, que se han unido en lo que parece ser una próspera organización para ocupar las carrocerías de sus pequeños automóviles en carteles sobre ruedas para anunciar cualquier cosa, desde una prenda de vestir "pop" hasta el cafetillo del amigo. Charles E. Bird, a cuya inquieta imaginación se debe la idea, aparece en esta foto con medio cuerpo fuera del coche utilizando el techo removible, y ha dicho que en la actualidad hay casi 1,500 automóviles como éstos sobre las carreteras californianas convertidos en modernas pancartas motorizadas.

EMPRESA BINACIONAL AUTOMOVILISTICA

MONTEVIDEO. — Una empresa binacional Uruguayo-Argentina que se dedicará a la producción en serie de vehículos automotores, se está constituyendo aquí, según fuentes vinculadas a la industria.

Será la primera planta de este tipo y una vez en funcionamiento podrá fabricar hasta doscientos vehículos por mes. La empresa estará formada por Automotora San José de Uruguay e Industrias Mecánicas del Estado (IME) de Argentina, y sus instalaciones quedarán ubicadas en San José, a cien kilómetros de esta capital.

Los elementos pre-armados llegarán de Argentina, mientras que la industria uruguaya suministrará neumáticos, tapizados y accesorios a la vez que realizará el ensamble y pintado de los vehículos.

COLOMBIA ANTE UN PANORAMA INQUIETANTE

BOGOTA (AP)—En la opinión de varios dirigentes de la empresa privada, hay un panorama sombrío de la economía colombiana, amenazada por la inflación, la recesión y el desempleo. En una declaración emitida por el Comité Intergremial del área industrial del Depto. de Antioquía, se solicita al gobierno del Presidente Alfonso López Michelsen, tomar "medidas urgentes que alivien la situación crítica de sectores básicos de nuestra economía".

La industria automotriz registra una parálisis casi total y tiene vehículos sin vender por valor de 130 millones de dólares (1,625 millones de pesos), aproximadamente.

NO HAY GASOLINA. ¡NO HAY PROBLEMAS!

SAIGON. (AP)—La escasez de gasolina ha resuelto el problema del tránsito en Saigón. La nube antes perpetua de humo, proveniente de automóviles y motocicletas que pendía sobre las calles, ha desaparecido. Mucha gente viaja ahora en bicicleta, pero el precio de éstas se ha cuadruplicado.

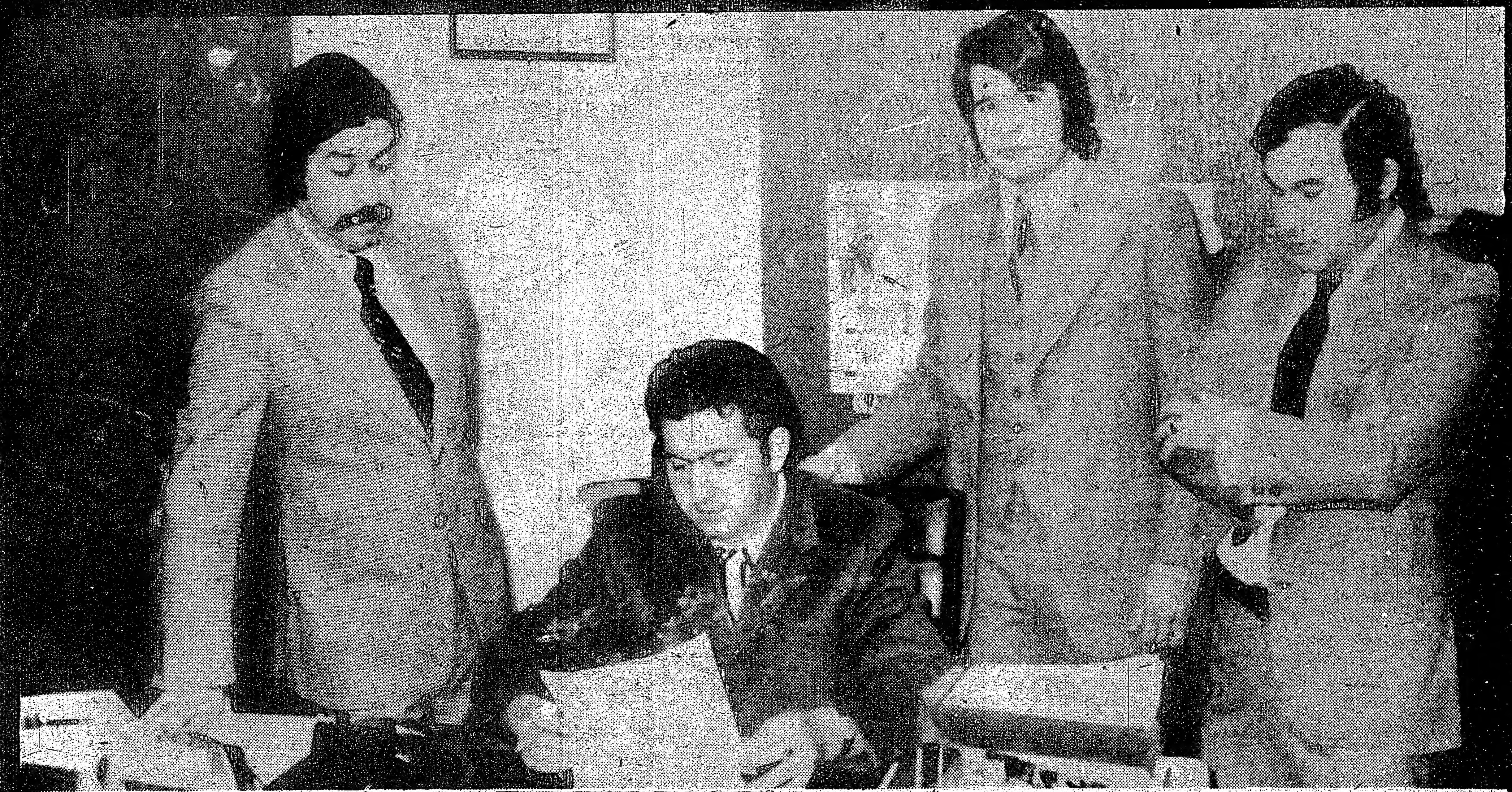
Sin gasolina suficiente para los vehículos con motor de combustión interna, la nueva paz ha traído el alivio de la contaminación ambiental, y una paz orgánica con perfiles de mejoramiento de la salud.

ALFA ROMEO SUBE PRECIOS

ROMA. (EFE)—Entre un siete y un ocho por ciento aumentarán los precios de todos los modelos del fabricante automovilístico italiano "Alfa Romeo", a excepción de los "Alfasud", que se producen en las factorías de la zona de Nápoles.

En esta ocasión se trata del segundo aumento en los precios de "Alfa Romeo" en el plazo de un año, motivado por diversos problemas de costos tanto laborales como de partes.

BENTO'S AUTO SALES



El señor Bento de Sao José es el propietario de BENTO'S AUTO SALES, situado en el 317 de College Street casi esquina con Spadina. El señor Bento está hace doce años en Canadá y seis años en el ramo de compra-venta y cambio de automóviles.

La compañía tiene tres vendedores. El señor César Alves es el gerente de la empresa. Es el que se ocupa de la compra, venta e intercambio de los automóviles. El está hace tres años en el negocio de los automóviles.

El señor Eduardo Martins está hace un año en la firma. Vino hace poco de Portugal, donde también trabajaba con automóviles.

El señor Alberto Elmir, conocida persona de negocios en la comunidad latinoamericana, habiendo sido propietario del conocido negocio "El Rincón Sudamericano" que también trabaja en el ramo de automóviles, vino a constituirse parte de esta empresa.

BENTO'S AUTO SALES es una organización que ha conmemorado su segundo aniversario de existencia. Anteriormente la firma funcionaba en la COLLEGE BRICAR SALES. Allí permaneció durante cuatro años.

BENTO'S AUTO SALES vende, compra y cambia autos usados.

La ventaja de comprar un auto en BENTO'S AUTO SALES es que la empresa ofrece un plan de financiación a través de Banco, con intereses más bajos que los cobrados en las financieras. Por eso se recomienda: antes de comprar cualquier auto, venga a conocer las ventajas que BENTO'S AUTO SALES ofrece. Consultando a BENTO'S AUTO SALES, el cliente podrá economizar un buen dinero. Tanto economizará en una compra como un financiamiento. El Banco con el cual BENTO'S AUTO SALES trabaja, cobra solamente el 12% de interés, mientras que las compañías financieras cobran entre el 17% y el 25%.

La financiación por el Banco puede ser hecha de aquí a cuatro años.

BENTO'S AUTO SALES también le puede ayudar en la compra de un auto nuevo y puede ofrecerle el mismo tipo de financiación que ofrece en la compra de autos usados.

BENTO'S AUTO SALES es un símbolo de confianza. Confianza adquirida en el pasado, confianza que procura mantenerse en el presente y que espera mantenerse también en el futuro. Espera ofrecer cada vez más servicios buenos y garantidos para todos los clientes.

Eficiencia, seguridad, dedicación y competencia, es el lema de BENTO'S AUTO SALES.

317 COLLEGE St.

PRINT FADED

Declaró Murga:

NAPOLES-STRACEY, EN SEPTIEMBRE

El campeón welter desea saldar ese compromiso pronto.— Claro, primero tiene que batir a Armando Muñiz.—

Por Ernesto CASTELLANOS G.

Si derrota al mexicano-norteamericano Armando Muñiz el próximo 12 de julio, el monarca mundial welter José "Mantequilla" Nápoles, defenderá su título el próximo mes de septiembre frente al británico John Stracey, en una contienda que habrá de efectuarse en territorio mexicano o bien en Europa.

Esto surgió ayer en una plática sostenida con Alejandro Murga, asesor del titular welter. Murga explicó:

"No cabe duda que el próximo compromiso de Nápoles va a ser difícil. Muñiz ya lo conoce, desde los primeros instantes del pleito de Acapulco le perdió el respeto a 'Mantequilla', y ahora tratará de conquistar la corona. Sin embargo, considero que el campeón va a salir triunfante en ésta que será su décimocuarta defensa".

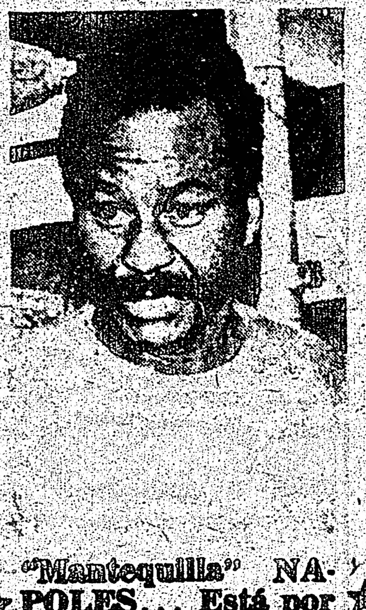
Y para después, ¿qué planes hay?

"Bueno, claro que por el momento toda la atención está enfocada en Muñiz, pero si se sale adelante, la siguiente defensa, según son las intenciones del campeón será efectuarla en el mes de septiembre, es decir, dos meses después. Naturalmente que el enemigo será el británico John Stracey; es el retador oficial".

¿Dónde podría ser el combate?

"Es cosa de estudiar ofertas. La pelea le interesa al señor Jaime de Haro para montarla en México, pero también hay planes para hacerla en Europa. Será cosa de estudiar ofertas y aceptar la que más nos convenga. Eso empezará a gestionarse después del encuentro con Muñiz".

Alejandro MURGA. "Con Stracey, en México o Europa".



"Mantequilla" NAPOLES... Está por nombrarse su nuevo manager.

John STRACEY.. La defensa número 14 de Nápoles.

Por Solidaridad

SI NO LEVANTAN LA SUSPENSION AL MALETA DE RAFAEL DE PAULA,

HARAN PARO TAURINO

MADRID

Para el próximo lunes por la mañana, convocaron una junta nacional todas las agrupaciones taurinas, encuadradas en el Sindicato Nacional del Espectáculo, con el objeto de elevar un escrito al ministro de la Gobernación, para que le sea levantada la sanción al matador de toros Rafael de Paula.

La sanción fue dictada por la Dirección General de Seguridad, por la que no podrá actuar en las plazas españolas el mentado espada.

En los círculos afines al planetillo de Tauro, así como en las tertulias donde se reúnen toreros, apoderados y subalternos, se especula, que en caso de que la gestión, que por los cauces sindicales no tuvieran feliz acogida, los toreros, se declararían en huelga después de celebrada dicha junta nacional.

Continúan preparativos para sudamericano de Lightnigns

GUAYAQUIL

Los preparativos para los Campeonatos Sudamericano y Mundial de la Clase Iinghtnistas, continúan adelante, esperándose de un momento a otro la ratificación de inscripciones por parte de los mejores exponentes de esta especialidad que le darán jerarquía a los certámenes que tendrán por escenario la hermosa bahia de Salinas, entre el 22 de septiembre y el 12 de octubre de este año.

El Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Finanzas, mediante el Acuerdo 152, ha aprobado la internación temporal de hasta 40 veleros de los Ligtenistas participantes, al mismo tiempo que exonera de toda clase de gravámenes y tasa de control constantes en la Ley Orgánica de Aduanas, en su Reglamento respectivo.

Unicamente se exigirá una fianza temporal de 1% del valor CIF de la embarcación, la misma que se devolverá tan pronto el velero salga del país, al terminar las competencias; pues, en caso contrario la Aduana efectivizará dicha garantía.

El Ministerio de Deportes, ha asignado la suma de quinientos mil sucres para la organización de estos eventos, y el General Guillermo Durán Arcentales ha prometido entregar dicha suma, máximo hasta la próxima semana, pués, el Secretario de Estado solicitó al Tesorero de la Nación Econ. Gerardo León, la transferencia desde el 31 de marzo. El Cimité Organizador espera que se cumpla esta oferta. Lógicamente, esta rémera de trámite administrativo, ha provocado muchos problemas al CO, ya que los asuntos inherentes a la implementación, facilidades náuticas y demás arperos de competencias, no pueden solucionarse hasta ahora, por la falta de fondos.

Igualmente, se ha solicitado al Ministro de Deportes lo promulgación de un Decreto similar al que amparó la importación de implementos deportivos para los III Juegos Nacionales, con el fin de facilitar los trámites aduaneros y la total exoneración de gravámenes, tasas, derechos erancelarios. etc.

Debemos destacar en esta información que la Comisión de Regatas del CO, conjuntamente con la Aso Ecuatoriana de la Clase Lingtnistas han iniciado el trabajo intensivo de competencias semanales para ir seleccionando a los mejores veleristas ecuatorianos que formarán parte del equipo nacional.

En próximos boletines informativos conoceremos paso a paso todas las actividades que desenvuelve el Comité Organizador presidido por el Comodoro Lorenzo Tous Febres Cordero.

SI UD. TIENE AUTOMOVIL DEBE LEER ESTO :

Uno de los grandes problemas de los automóviles, de los últimos diez años, es la predisposición que tienen para sufrir problemas de acumulación de carbones y otro tipo de residuos en diferentes partes del motor. Hasta ahora esto se trataba de solucionar con diversos aditivos para gasolina y aceite que realizaban los trabajos a medias, es decir, no llegaban a soluciones totales. Pero hoy día se ha inventado una línea de nuevos productos que a través de pruebas en el laboratorio y en el manejo diario han demostrado que no sólo evitan la acumulación de carbones, ácidos o residuos, sino que pueden lograr eliminar totalmente los que existían antes de la aplicación del producto, a tal punto que luego del primer tratamiento con el acondicionador de gas Ud. verá en el suelo la cantidad de residuos que saldrá por el caño de escape.

La nueva línea de productos de que hablamos es "STA-POWER" y está siendo introducida en el mercado en estos momentos. La aplicación inicial es un tratamiento de limpieza general del motor que debe hacerse con ciertos conocimientos, por lo tanto, la gente de "STA-POWER" hará el próximo Domingo 1 de Junio desde las 8 am hasta las 5 pm, en 15 Rolark Ave., una aplicación "gratuita" del tratamiento, donde Ud. sólo deberá pagar el costo de los aditivos que es sólo $5.40 y la gente de "STA-POWER" le garantiza que su motor andará mejor y Ud. notará la diferencia.

El 15 de Rolark Ave. está en York Mills, a una cuadra al Este de Warden Rd.

Automoviles
A PRECIOS RAZONABLES
Más de 100 carros usados en todas las marcas en oferta diaria. Facilidades de crédito, Certificados y garantizados.
Precios razonables y cambios.
CENTRE CITY MOTORS
807 Bathurst St. Norte de Bloor
TEL. 534-3514
Jorge Guevara
Teléfono res. : 282-8148

el popular
El Periodico Castellano de mayor circulación en Canadá
Editado dos veces por semana -Martes y Viernes-

SUSCRIBASE

NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

☐ Marque con "X" 6 MESES $8.00 | ☐ Marque con "X" 1 AÑO $14.00 | ☐ Marque con "X" 2 AÑOS $24.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Cásilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5326

Negó Tenerle Miedo a su Desafiante

Temperatura Ideal Para Rodolfo en Bogotá: 17 Grados y Lluvia

Rodolfo corre todos los días en la Ciudad Universitaria.- Un metódico trabajo en el gimnasio.-Muestra Rodolfo su debilidad por los discos. - Segunda ocasión que un colombiano disputa el campeonato mundial gallo.- Que los aficionados colombianos prefieren la pelea de Martínez y Babá a la de Rodrigo vs. Méndez.- Y más noticias.

BOGOTA (EFE).— El campeón mundial de boxeo, peso gallo, versión del Consejo, el mexicano Rodolfo Martínez, anunció ayer aquí que está dispuesto a ganar a su retador el colombiano Néstor "Babá" Jiménez, en combate por el título a disputarse el **sábado 31** en esta caoital.

Martínez, de fácil diálogo dijo a la agencia "EFE" que "cuando subo al ring lo hago sin miedo y dispuesto a solucionar muy rápidamente las cosas".

Reconoció las cualidades del aspirante colombiano nacido en Cartagena de Indias, sobre la costa atlántica colombiana, pero dijo que "estoy preparado para todo. Estoy convencido y tengo fe de que retendré el título".

El campeón se definió como un hombre tímido pero sincero y dijo tener 26 años, de los cuales los últimos 7 los ha dedicado de lleno a la profesión de los puños.

Afirmó que sus mejores contendores han sido su paisano Rafael Herrera, quien la ganó dos veces, y señaló que "las derrotas no se me borran de la memoria".

El azteca viene realizando fuerte y regular entrenamiento que concluirá el jueves 29 de marzo, en el gimnasio del coliseo de "El Salitre".

"No puedo decir que ganaré por nocaut. No me gusta hacer estos pronósticos, pero que ganaré estoy seguro", afirmó.

Martínez dijo que el aplazamiento en tres oportunidades de su pelea con el "Babá" Jiménez, se debió a accidentes que sufrió y negó rotundamente que "yo le tenga miedo a boxeador alguno de mi categoría. Soy el campeón y por lo tanto con los guantes y en el ring no le temo a nadie", agrego.

BOXEO GALLO UNO

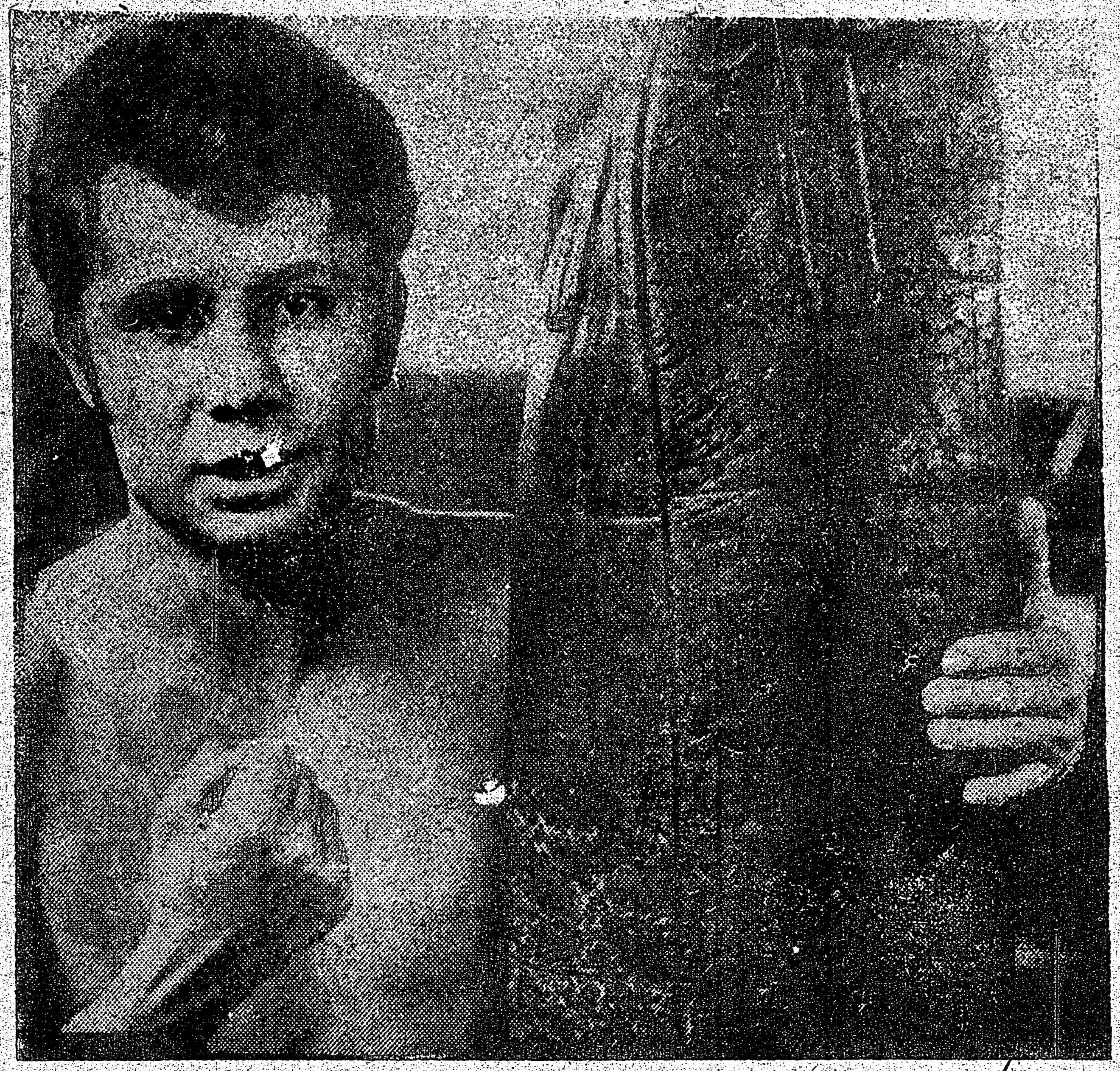
BOGOTA (AFP).— El primer gallo del mundo (CMB), el boxeador mexicano Rodolfo Martínez, se siente aquí como en su propia tierra, señalaron ayer sus allegados a la AFP.

Martínez hará la primera defensa de su corona el sábado próximo en Bogotá ante Néstor "Babá" Jiménez, de Colombia.

Irónicamente, el anfitrión es más foráneo en este altiplano que Martínez, puesto que procede de Cartagena, en el litoral atlántico, a nivel del mar y ha debido someterse a un proceso de aclimatación de tres meses. El campeón mexicano no ha tenido ese tropiezo, sintiéndose a plenitud.

La temperatura (17 grados), el clima (frío con algunas lluvias esporádicas) y el escenario de entrenamiento matutino, en la Ciudad Universitaria, le caen muy bien, confesó su confidente más íntimo, su hermano Alfonso.

Ese concepto es compartido por el adiestrador Lupe Sánchez, para quien el monarca de Tepito "está en muy buenas condiciones, y ya no más esperando la pelea".



DESDE BOGOTA lanzan voces de alerta: "Babá" Jiménez es un monstruo; un león que se comerá vivo, el sábado próximo, a Rodolfo Martínez.

Desde su arribo aquí, el lunes último, Martínez y su grupo inician las jornadas con una sesión de footing desde las 10:30 GMT. por espacio de cuarenta minutos en las pavimentadas avenidas de la espaciosa Ciudad Universitaria, sede de la Universidad Estatal. Las copiosas arboledas procuran una excelente oxigenación.

En el gimnasio, Lupe Sánchez regula el trabajo con las peras que intensifica o disminuye a diario, lo mismo que el número de rounds de práctica. Martínez ha respondido satisfactoriamente, recalcó el adiestrador, recordando que su púpilo es un profesional disciplinado. "Tiene un comportamiento ejemplar en todos los sentidos". A esas alabanzas se suman, las complacencias de una tienda de discos cercana al hotel Dann, cuartel bogotano del grupo mexicano. Allí se encamina todas las tardes el campeón para adquirir ejemplares destinados a su colección, ya abundante.

Sánchez precisó que en ningún momento han espiado al challenger colombiano, cuyas actividades son reseñadas minuciosamente y a diario a través de la radio y la prensa. Esa motivación alcanza también al campeón quien, al igual que el retador, muestra condiciones físicas exuberantes.

La pelea Martínez-Jiménez será la segunda por un título mundial de esa categoría en esta capital.

La anterior se efectuó en 1964, enfrentando al monarca de entonces, Eder Jofre, de Brasil, y Bernardo Caraballo, de Colombia. El anfitrión, coterráneo de Jiménez, rodó a la lona, víctima de un inapelable KO, en una velada descolorida.

BOGOTA (AFP).— El colombiano Néstor "Babá" Jiménez, un púgil de 27 años de edad, oriundo de Cartagena, en la costa norte de este país, amenaza el dominio de los mexicanos en la división de los gallos.

"Babá" Jiménez disputará el sábado venidero aquí el título de su división con el mexicano Rodolfo Martínez, reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

México además de Martínez tiene otro campeón en esa categoría; la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) considera como titular de los gallos al mexicano Alfonso Zamora, quien tiene un impresionante record de 2[illegible] victorias por nocaut en otras tantas peleas.

Jiménez es el segundo púgil colombiano que aspira a coronarse campeón de los gallos. Su paisano Bernardo Caraballo, falló en dos intentos por apoderarse del título de esta división. Primero ante Eder Jofre, quien lo derrotó por KO en siete vueltas y luego contra Fighting Harada, que lo superó por decisión.

El aspirante que comenzó su carrera hace ocho años, tiene una serie de catorce victorias sin derrotas en sus últimas presentaciones y desde hace cuatro meses viene entrenándose cuidadosamente a dos mil 650 metros de altura sobre el nivel del mar, para esta su primera y tal vez última oportunidad de pelear por el título de su categoría.

México que ha tenido varios campeones mundiales en la división de los gallos, posee actualmente a los dos reconocidos por los organismos que rivalizan en el manejo del boxeo profesional en el mundo y cuenta además con otras figuras en las clasificaciones.

El Consejo Mundial reconoce a Martínez como el titular y le concede los tres primeros puestos en su orden a Rafael Herrera, ex campeón mundial, Carlos Zárate, y Alfonso Zamora, monarca de la AMB, como si fuera poco el Consejo le otorgó el octavo puesto a otro mexicano, José Murillo.

La pelea de Jiménez—Martínez es una de las dos en las cuales se dipsutarán coronas mundiales reconocidas por el Consejo.

La otra corresponde a la versión de los medianos en poder de Rodrigo Valdés, de Colombia, quien le concede una oportunidad al argentino Ramón Méndez. Este duelo se efectuará el 31 de mayo en Cali, al occidente de Colombia.

A pesar de que Valdés expone su campeonato, los aficionados centran su interés en la batalla de Bogotá donde Jiménez podría convertirse en el tercer campeón mundial de boxeo que tiene este país.

803 DUNDAS ST. WEST
TEL. 364-7885 364-8370
solmar
TRAVEL AGENCY
Excursiones a Canadá, pasajes, documentación legal, fletes aéreos o marítimos desde su puerta. Excursiones con tarifas especiales.
HABLAMOS ESPANOL

R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Miembro del Toronto Real Estate Board y del Ontario y Candian Association of Real Estate Boards.
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
decano de los agentes españoles, en Toronto
JANE-ST.CLAIR
De $4.000 a $5.000 de entrega. Casa de ladrillo de dos pisos, ideal para una familia. Buenas condiciones. Llame a Miguel López al 532-4404.
DUFFERIN-ST.CLAIR
Casa construida en ladrillo de 3 pisos, con un sótano terminado. Total de 15 cuartos. 4 cocinas. Completamente rentada. Ingresos anuales aproximados: $12.000. Excelentes oportunidades de pago. Una sola hipoteca de 10 años de duración al 10% de interés. Entrada de $12.000 a $15.000. Llame a Miguel López al 532-4404.
ONCE APARTAMENTOS
Construidos en ladrillo apenas hace 10 años. Cada unidad consta de sala, comedor, cocina, baño, etc. $35.000 de entrada No se necesita arreglar ninguna hipoteca. Ingresos anuales de $17.000 aproximadamente. Precio piden $145.000. Llame a Miguel López al 532-4404.

CHAPA PINTURA

TRABAJOS GARANTIDOS
NEW LIFE AUTO BODY
128 CLAREMONT ST. 368-9689
en la parte de atras 362-4838

En Argentina

Harán un Estudio Sobre la Organización del Mundial

France Presse
BUENOS AIRES

Un proyecto solicitando al gobierno informes sobre el estado actual de los trabajos de organización del Campeonato Mundial de Futbol por realizarse en la Argentina en 1978, fue presentado al Parlamento, se anunció hoy aquí.

La iniciativa del legislador demócrata progresista Luis Mattei, exige que el poder ejecutivo indique también las sumas de dinero entregadas a la comisión de apoyo del campeonato, dependiente de la Secretaría de Deportes y Turismo, para construcción y remodelamiento de estadios y gastos de organización.

Finalmente pide que se presenten las erogaciones en gastos de funcionamiento y de capital hechos por la citada comisión hasta el presente.

Esta semana, la revista deportiva "El Gráfico" publicó opiniones alarmistas de expertos respecto a la organización del máximo evento futbolístico, indicando que el mismo corre peligro de no concretarse si no llega una urgente ayuda financiera oficial.

Se dijo que solamente la subsede de Mar del Plata —405 kilómetros al sur de Buenos Aires— reúne en el rubro hotelería y comunicaciones, las condiciones mínimas necesarias exigidas por la Federación Internacional de Futbol (FIFA).

Las obras anunciadas en los estadios de las otras subsedes no comenzaron hasta ahora y los proyectos de remodelaciones de ciertos escenarios están paralizados por carencia de fondos, señalaron.

Ciertos dirigentes deportivos se muestran pesimistas y llegaron a predecir que si dentro de los próximos tres meses no se inicia lo proyectado, "llegar a tiempo para el mundial será muy difícil".

La iniciación del campeonato ecuménico está anunciada para el primero de junio de 1978.

Box en el Mundo

CALI, Colombia

La pelea entre Rodrigo Valdés y Max Cohen por el título mundial de los medianos (CMB) es un hecho por estar firmado el contrato, se anunció hoy aquí.

Valdés, el monarca colombiano de esa categoría, se encuentra en esta ciudad distante 512 kilómetros al oeste de Bogotá, para defender su corona el sábado próximo ante Ramón Méndez, de la Argentina.

Melanio Porto Ariza (Meporto), mentor del campeón, aclaró que el último requisito para la contienda en Europa con el púgil francés es el resultado de la pelea Valdés-Méndez.

★

BUENOS AIRES

Dos campeones mundiales argentinos de boxeo, el mediano Carlos Monzón y el semipesado Victor Galíndez, defenderán sus títulos el 30 de junio en Nueva York, confirmó el promotor Juan Carlos Lectoure.

Monzón enfrentará al estadunidense Tony Licatta en la undécima defensa del título que conquistó en 1970, mientras Galíndez arriesgará por segunda vez su corona ante un compatriota, Jorge Ahumada.

★

DENVER, EE. UU.

La fecha para el juicio contra el boxeador estadunidense Ron Lyle —a quien se acusa de balear a su esposa— será fijada el 13 de junio.

Lyle fue acusado de agresión luego que su esposa denunció haber sido baleada en febrero luego del incidente en un restaurante de Denver, ambos están en trámite de divorcio.

Lyle perdió el viernes en Las Vegas ante el campeón mundial pesado, Muhammad Ali.

SE PREPARA RODRIGO...

CALI, Colombia (AFP).— Rodrigo Valdés (Rocky), devoró ayer veinte mil metros como aperitivo de entrenamiento reforzado con tres rounds suaves a ocho días de su pelea por el título mundial de los pesos medianos (CMB), aquí.

El sábado próximo, el monarca colombiano tendrá en frente a un paisano y señuelo monzoniano, el argentino Ramón Méndez, décimo en el escalafón.

En el footing, en la pista de tartan del estadio Pascual Guerrero, el recio fajador mundialista estuvo acompañado de toda la cuadra de púgiles inscritos en el programa del 31 de mayo. El séquito aumentó cuando el campeón visitó lugares de interés turístico en la ciudad, flanqueado de público que se precipitó en avalancha a saludarlo.

Anuncian a 10 Pilotos Mexicanos en Bogotá

BOGOTA

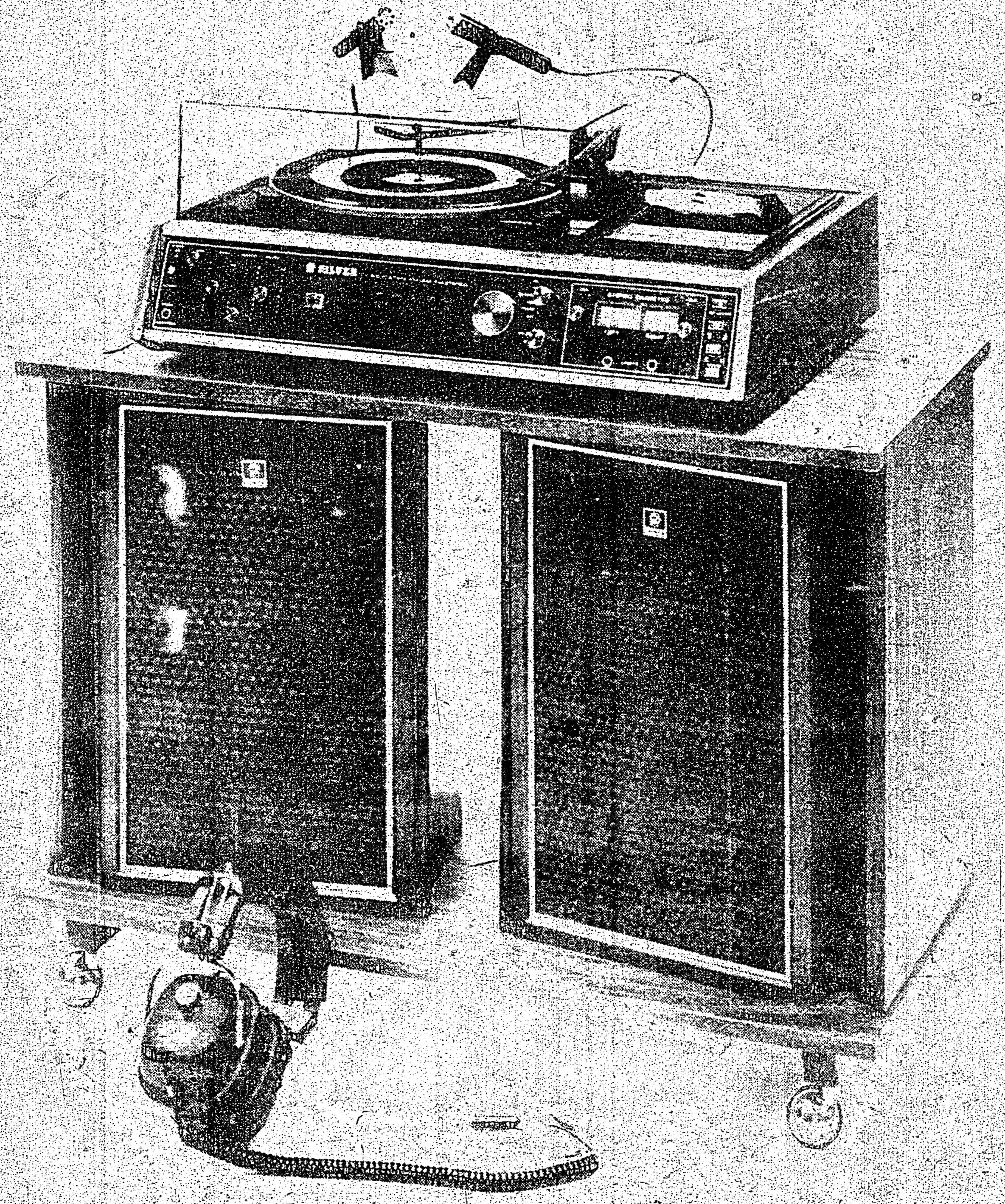
Un total de 98 pilotos han sido inscritos oficialmente para participar en el Primer Campeonato Latinoamericano de Motociclismo, que se realizará en esta capital a partir del próximo seis de junio.

Los pilotos inscritos, representarán a los siguientes países:

Argentina, 4; Brasil, 6; Costa Rica, 3; Chile, 6; Ecuador, 6; Guatemala, 8; Perú, 4; Venezuela, 10 (con opción a 22 más); México, 10; Panamá, 2, Colombia, 39.

Los miembros de la federación esperan la inscripción de Cuba, Antillas Holandesas, Uruguay, Paraguay y El Salvador.

Fairway
AHORRO DIRECTO
FURNITURE FACTORIES
GRANDIOSA VENTA MAYORISTA
NADIE, ABSOLUTAMENTE NADIE, PUEDE VENDER A LOS PRECIOS QUE NOSOTROS VENDEMOS.
VENGA, VISITENOS Y COMPARE.
409 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 – SABADO TODO EL DIA.
HABLAMOS ESPAÑOL

AL CONTADO
NUNCA FUE
NUNCA SERA
SILVER
MODELO #2005A

$389.95
(Gabinete extra)
Electro Sew Co. LTD. 1081 BATHURST St.
SIGA LAS BANDERAS